

# DZIENNIK BYDGOSKI

Do „Dziennika“ dołączamy co tydzień: Tygodnik Sportowy i Dodatek powieściowy. Redakcja otwarta od godziny 8—12 przed południem i od 4—7 po południu. Oddziały: w Bydgoszczy, ul. Dworcowa 5— w Poznaniu, Aleje Marcinkowskiego 18. Przedstawicielstwa: w Toruniu, ul. Mostowa 17— w Grudziądzu, ul. Toruńska 22 w Inowrocławiu, Toruńska 1 — w Gdyni, Starowiejska 19.



Przedpłata wynosi w ekspedycji i agenturach 2.95 zł. miesięcznie, 8.85 zł. kwartalnie; przez pocztę w dom 3.34 zł. miesięcznie, 10.01 zł. kwartalnie. Pod opaską: w Polsce 6.95 zł., zagranicą 9.25 zł. miesięcznie. Redakcja i Administracja w Bydgoszczy, ulica Poznańska 12/14. Rękopisów niezamówionych nie zwraca się.

Telefony: Redakcja 316, 326, Administracja 315, — Oddziały: Bydgoszcz 1299, Poznań 3600. Przedstawicielstwa: Grudziądz 294, Gdynia 1460.

Numer 231.

BYDGOSZCZ, wtorek dnia 9 października 1934 r.

Rok XXVIII.

## Rewolucja czy wojna domowa?

### Walki bratobójcze rozgorzały w Hiszpanii.

### Proklamowanie republiki katalońskiej.

Londyn, 7. 10. Agencja Reutersa donosi z Barcelony, iż proklamowano tam republikę katalońską pod nazwą „państwo katalońskie federalnej republiki hiszpańskiej“.

Proklamacja republiki odbyła się z balkonu pałacu Generalidad. Prezydent Companys odczytał oświadczenie, wyrażające wolę rządu katalońskiego o obronę republiki oraz decyzję zerwania z obecnym rządem w Madrycie. Rząd — dodał Companys — proklamuje wolne państwo związku republik iberyjskich.

Robotnicy utworzyli pochód, wznosząc okrzyki: „Niech żyje republika katalońska, niech żyje armia narodowa, precz z Lerroux!“. Publiczność gorąco oklaskiwała manifestantów, którzy udali się przed pałac rządu autonomicznego. W pałacu rządowym panuje wielkie poruszenie. Były prezes rady ministrów hiszpańskich Azana, który przebywa obecnie w Barcelonie, odbył długą naradę z przewodniczącym rządu autonomicznego Companysem. Ewentualnym prezesem rządu republiki katalońskiej ma być Azana.

Połączenia telefoniczne między Barceloną a Madrytem zostały przerwane. Premier Lerroux udał się do centralnych biur telegraficznych w Madrycie, by nawiązać łączność z prezydentem Companysem w Barcelonie.

### Krwawe tłumienie ruchu separatystycznego w Katalonii.

Paryż, 7. 10. Donoszą z Madrytu: Proklamowanie niezależnego państwa katalońskiego było początkiem groźnych walk, które rozegrały się na terenie Barcelony i Katalonii. Główny dowódca wojsk rządowych na terenie Katalonii gen. Batet rozpoczął energiczną akcję celem stłumienia rewolucyjno-separatystycznego ruchu katalońskiego.

Celem zdobycia pałacu Generalidad, gdzie zebrał się członkowie rewolucyjnego rządu katalońskiego z Companysem na czele, artyleria wojsk rządowych poczęła ostrzeliwać pałac. Ostrzeliwano przede wszystkim to skrzydło pałacu, w którym zamknął się rząd rewolucyjny i skąd Companys wygłaszał stałe wezwania drogą radjową do wieśniaków katalońskich, by z bronią w ręku szli bronić rewolucyjnego rządu.

Wojska rządowe obsadziły lotnisko cywilne w Barcelonie. Poza bombardowaniem pałacu Generalidad wojska rządowe ostrzeliwały również z artylerji ośrodki, w których gromadzili się separatyści katalońscy.

Paryż, 8. 10. (PAT.) Donoszą z Barcelony: W wyniku walk z rewolucjonistami wojska obsadziły pocztę, telegraf i telefon, dworce kolejowe oraz kolejkę podziemną. Według zapowiedzi, zarządzenia władz wojskowych w stosunku do rewolucjonistów mają być bardzo surowe.

O godz. 14 strzelanina jeszcze była słyszana w szeregu punktach miasta. W

każdym razie dowódca wojsk rządowych zapewnia, że panuje całkowicie nad sytuacją. Prezydent Companys oraz pozostali aresztowani zostali odprowadzeni pod strażą z pałacu Generalidad na pokład statku „Urugwaj“.

Paryż, 8. 10. (PAT.) Z Barcelony donoszą: Hiszpańska policja rządowa do-

konała licznych rewizyj w różnych dzielnicach miasta, rozbijając powstańców. W Barcelonie znajdują się obecnie zwłoki 24 ofiar, poległych w starciach ulicznych. 5 rannych zmarło w szpitalu. Jeśli dodać do tego liczbę zabitych w ciągu dnia wczorajszego, bilans powstania w Barcelonie wynosi 34 zabitych i 32 ciężko rannych.

### Premier i dziennikarze.



Po przesileniu w gabinecie hiszpańskim misję utworzenia nowego gabinetu otrzymał premier Lerroux. Widzimy go w otoczeniu dziennikarzy, którzy napadli go jak osy, chcąc przed innymi dowiedzieć się coś o składzie nowego gabinetu. Niestety, najnowsze telegramy donoszą, że w Hiszpanii wybuchła rewolucja, co dla panów ministrów jest zawsze połączone z dość niemiłą sytuacją.

## Madryt wiwatuje na cześć zwycięskiego rządu.

Madryt, 8. 10. (PAT.) Agencja Havre komunikuje: Po bezwarunkowej kapitulacji powstańców, którzy ogłosili niezależność republiki katalońskiej i po stłumieniu ruchu w Asturji, sytuacja powraca do stanu normalnego. Ludność Madrytu manifestowała na cześć rządu. Dziesiątki tysięcy osób z wszystkich klas społecznych entuzjastycznie witały premiera Lerroux w chwili, gdy opuszczał mieszkanie, udając się do ministerstwa spraw wewnętrznych. Premier Lerroux z trudnością mógł prze-

dostać się przez otaczający jego samochód tłum.

Wszystkie ulice w pobliżu gmachu, gdzie obradowała rada ministrów, były wypełnione przez ludność, domagającą się ukazania się członków rządu na balkonie. W innych dzielnicach tłumy witały entuzjastycznie wojska rządowe. Z prowincji donoszą, że ludność okazuje poparcie rządowi i manifestuje z okazji ustąpienia koszar rewolucyjnego. Życie powraca do normalnych warunków.

## Rewolucjoniści w Asturji są panami sytuacji.

Barcelona, 8. 10. (PAT.) Specjalny wysłannik PAT donosi: W tym samym czasie, gdy w Barcelonie rozgrywała się walka z powstańcami katalońskimi, w stolicy Hiszpanii miały również miejsce poważne zaburzenia. Ogłoszony w

całej Hiszpanii stan oblężenia pozwalał żołnierzom bez ostrzeżenia strzelać do rewolucjonistów. W tych warunkach zajścia uliczne przybierały niejednokrotnie tragiczny charakter i pociągały za sobą w różnych dzielnicach miasta lic-

ne ofiary. Oficjalnie podają, że w ciągu ubiegłej nocy zginęły trzy osoby, a rannych jest zgorą 50 osób. Jeżeli jednak sędzić z wymiany strzałów, jaka nastąpiła szczególnie w dzielnicy Puerta del Sol, liczba ofiar jest stanowczo wyższa.

Ogień był zwrócony do gmachu ministerstwa spraw wewn., w którym obradowała rada ministrów. Dwie kule strzaskowały szyby w której premier Lerroux dyktował rozporządzenie maszynistce.

Na prowincji sytuacja również się zaostrzyła. O krwawych zajściach donoszą z prowincji Malaga i prowincji Jean, gdzie w walkach miało zginąć kilku gwardzistów. Do Asturji wysłano posiłki, złożone z 6 pułków piechoty. W najbliższym czasie oczekują decydującej walki z tamtejszymi oddziałami rewolucyjnymi, które dotychczas są panami sytuacji.

### 450 ofiar w Barcelonie.

Paryż, 8. 10. (PAT.) Z Barcelony donoszą: Według ostatnich wiadomości podczas tragicznej nocy w Barcelonie zginęło ogółem 50 osób a liczba rannych przekracza 400.

### Rząd centralny zwyciężył?

Paryż, 8. 19. (PAT.) Z Madrytu donoszą: Gubernator w Madrycie ogłosił odezwę, w której twierdzi, że rząd w zupełności opanował sytuację zarówno w Asturji jak i w Katalonii. W ciągu dnia dzisiejszego panował w stolicy względny spokój. Władze zmobilizowały oddziały policji. Patrole kursujące po mieście rewidują przechodniów. Dokonano licznych aresztowań. Apropozycja uległa znacznej poprawie.

Rząd rozwiązał radę miejską stolicy i zamianował zarząd komisaryczny.

### Historja 11-godzinnej republiki.

Krwawa bitwa uliczna o wolność Katalonii skończyła się zwycięstwem gen. Batata.

Barcelona, 8. 10. (PAT.) Specjalny wysłannik PAT donosi: Ogłoszona wczoraj wieczorem „niepodległa republika katalońska, wchodząca w skład związku republik iberyjskich“ po 11-godzinnej istnieniu należy do przeszłości.

Przebieg tragicznej nocy barcelońskiej, która miała zadecydować o losie separatystycznym w Katalonii, był następujący: O godz. 20,30 prezes autonomicznego rządu katalońskiego Companys ogłosił rozentuzjanzmowanemu tłumowi deklarację, proklamującą istnienie państwa katalońskiego związku republik iberyjskich. Do godz. 20 pannał w mieście spokój, utrzymywany przez zorganizowaną milicję, która wysłała na miasto uzbrojone patrole. Pierwszą czynnością nowego rządu było zwrócenie się do wojskowego gubernatora Katalonii gen. Batata z zapytaniem, czy gotowy jest podporządkować się nowemu reżimowi.

General Batet z pochodzenia Katalończyk, zastrzegł sobie godzinę czasu do namysłu, ale nim minęła ta godzina, wojska hiszpańskie znajdujące się pod jego dowództwem, przystąpiły do oblężenia pałacu rządu katalońskiego. Okazuje się, że władze centralne natychmiast po proklamowaniu państwa katalońskiego wydały rozkaz generałowi Batetowi wystąpienia z całą energią przeciwko ruchowi separatystycznemu.

Rozpoczęła się krawa walka w okolicach pałacu. Pierwsze strzały padły ze strony wiernej rządowi katalońskiemu milicji, której udało się wyprzeć oddzia-

ly regularnego wojska hiszpańskiego w boczne ulice. Rychło jednak zmobilizowane zostały wszystkie siły hiszpańskie w liczbie 10.000 żołnierzy pod komendą generała Batety. Pomimo wysiłków rządu katalońskiego nie udało się zmobilizować w całości milicji, liczącej 20.000 ludzi. Po północy rozgorzały walki uliczne. Przygodni mówcy wzywali obywateli do obrony wolności i niepodległości Katalonii. Tymczasem generał Bateta opanował lotnictwo cywilne, z którego artylerja zaczęła ostrzeliwać pałac rządowy.

Wojska hiszpańskie zbliżyły się do pałacu pomimo zaciętego oporu milicji. Około godz. 3 nad ranem wojskom hiszpańskim udało się przedostać pod pałac rządu i ratusz. Rozpoczęło się formalne oblężenie. O godz. 5 nad ranem generał Bateta wystosował do Companysa i członków rządu katalońskiego ultimatum, w którym pod groźbą zbурzenia pałacu domagał się kapitulacji. Companys jednak nie ustępował, przez radio wzywał Katalończyków do wytrwania w walce, wygłaszając przemówienie. W tym czasie wojska hiszpańskie zaczęły się przygotowywać do szturm.

Około godz. 7 nad ranem wojska hiszpańskie wkroczyły do pałacu. Prezes Companys i wszyscy członkowie rządu niepodległej Katalonii zostali aresztowani. Prezydent prowizorycznej republiki katalońskiej Azana zbiegł. Zbiegli również inni przywódcy ruchu.

O stłumieniu powstania katalońskiego i o aresztowaniu rządu katalońskiego władze hiszpańskie powiadomiły przez radio cały kraj. Companys i członkowie rządu niezależnej Katalonii staną przed trybunałem konstytucyjnym. Pomimo kapitulacji w całej Katalonii trwały jeszcze rano utarczki drobnych grup powstańców z wojskami hiszpańskimi. Dopiero po południu wojska opanowały całkowicie sytuację. Gmach rządu katalońskiego i ratusz oraz siedziby urzędów i agentur handlowych i przemysłowych, a więc te centrale, które stawiały największy opór zostały poważnie uszkodzone przez ogień artyleryjski. Walki te pociągnęły za sobą wiele ofiar w zabitych i rannych. Cyfr ścisłych żadna ze stron nie podaje. Według źródeł prywatnych poległo 40 osób, a rannych jest zgórą 300. Do portu w Barcelonie zawinęły dziś okręty wojenne.

Paryż, 7. 10. (PAT). Z Barcelony donoszą, że policja jest na tropie zbiegłego prezydenta republiki katalońskiej Azany.

### W Hiszpanji wre.

Paryż, 8. 10. (PAT). Wedle doniesień z Madrytu willa premiera Lerroux była wczoraj ostrzeliwana z rewolwerów przez rewolucjonistów z sąsiedniego domu. W dolnej dzielnicy Madrytu — Ampero, doszło wczoraj do ostrych starć pomiędzy robotnikami a wojskiem. Jest kilku zabitych i kilkunastu rannych.

Paryż, 8. 10. (PAT). Z Barcelony donoszą, że w miejscowości Gerona wojska hiszpańskie stoczyły krwawą walkę z oddziałami wojsk, które opowiedziały się za rządem katalońskim. W walce zginę-

### Pożar magazynów w Borystawiu.

Wybuchy balonów z tlenem słyszano w promieniu kilku kilometrów.

Warszawa, 8. 10. (Tel. wł.). Z Borysławia donoszą o wielkim pożarze, jaki powstał w centralnych magazynach koncernu naftowego „Małopolska”. Pożar wybuchł nad ranem i dopiero po 10-godzinnej akcji ratunkowej zdołano pożar zlokalizować. Spłonęły doszczętnie cztery magazyny, w których znajdowały się liczne narzędzia techniczne oraz wielka ilość różnorodnych materiałów. Straty wynoszą powyżej 1 milion zł. Pokrywa je ubezpieczalnia. Akcję ratunkową w wysokim stopniu utrudniały wybuchy balonów z tlenem o ciśnieniu ponad 100 atmosfer. Detonacje te słyszane były w promieniu kilku kilometrów. W pewnej chwili sytuacja była wręcz katastrofalna, gdy płonące belki, wyrzucane siłą wybuchu poczęły padać na terytorjum rafinerji nafty, gdzie znajdowało się kilkanaście wagonów benzyny. Było już tak, że płomienie przerzuciły się na zabudowania rafinerji. Straży pożarnej udało się szczęśliwie pożar zlokalizować. (r)

### Pożar stajni wyścigowej i kopalni.

Paryż, 8. 10. (PAT). Na torze wyścigowym w Vincens wybuchł pożar w jednej ze stajen koni wyścigowych. W płomieniach zginęło 12 koni, zamkniętych w stajni. Krążą pogłoski, że stajnię umyślnie podpalamo.

## Sekwestr w zakładach żyrardowskich został w całości utrzymany.

(Od własnego sprawozdawcy „Dziennika Bydgoskiego“.

W ub. sobotę w wydziale handlowym sądu okręgowego w Warszawie odbyła się sensacyjna rozprawa żyrardowska.

Przeciwko Boussacowi mniejszość polska swego czasu wniosła powództwo sądowe. Wkrótce jednak nastąpiła osławiona t. zw. „umowa biskupicka”, w wyniku której pełnomocnicy polskiej mniejszości wystąpili do sądu, aby ten uznał ich powództwa przeciwko Boussacowi za niebyłe i umorzył sprawę wobec obustronnej zgody na zapis na sąd polubowny.

Mimo jednak tego podania sąd nie zniósł sekwestru sądowego w Żyrardowie i sprawy nie umorzył, bowiem po pewnym czasie jeden z członków komitetu mniejszości polskiej cofnął pełnomocnictwa dane swemu adwokatowi i począł się domagać, aby powództwo przeciw Boussacowi było przez sąd roz-

ło 5 uczestników, oraz zostało wiele osób rannych.

Paryż, 8. 10. (PAT). Z Madrytu donoszą, że z rozporządzenia ministra oświaty zostały zamknięte wszystkie szkoły aż do odwołania.

## WSZYSCY WYGRYWAJĄ U WOLANOWA!

dowodem czego służyć mogą wielkie wygrane, jakie padły u WOLANOWA

zł 300.000	na Nr. 74839	zł 50.000	na Nr. 51914
zł 300.000	na Nr. 133355	zł 50.000	na Nr. 74399
zł 200.000	na Nr. 52078	zł 50.000	na Nr. 110258
zł 150.000	na Nr. 88281	zł 50.000	na Nr. 154409
zł 100.000	na Nr. 58080	zł 50.000	na Nr. 165060
zł 75.000	na Nr. 75040		

wiele po 20.000, 15.000, 10.000 i t. d. na ogólną sumę 25 milionów zł.  
Kolektura Wolanowa jest najszcześliwszą!

Losy I-ej klasy należy przeto nabywać tylko u  
**WOLANOWA**

Ciągnięcie I-szej klasy już 18 października.

Cena 1/4 zł. 10,— 1/2 zł. 20,— 1/1 zł. 40,—

Prosimy zapamiętać nasz adres:

## J. WOLANOW

19008)

Warszawa, Marszałkowska 154.

Zamiejscowe zamówienia załatwia się odwrotną pocztą. P. K. O. 18814

patrzone. Spór ten miał rozstrzygnąć sąd.

Rozprawa wzbudziła olbrzymie zainteresowanie. Sala wypełniona była publicznością. Przewodniczył sędzia Lauter.

Sędzia Lauter zreferował dotychczasowy przebieg całej sprawy. Po zawarciu umowy t. zw. biskupickiej, powiada przewodniczący, pospłyły się protesty wielu akcjonariuszy. Zniesienie bowiem sekwestru usunęłoby jedyną możliwość ustalenia nadużyć Boussaca i jego współpracowników. Francuzi odmawiają dostarczenia sądowi ważnych dowodów i tylko w drodze rewizji można było dowody te od nich odebrać.

Sędzia Lauter dobitnie podkreślił, że strony nie wnoszą o umorzenie sprawy wogóle, tylko postępowania w sprawie tej, która ma za zadanie wykrycie wszystkich nadużyć Boussaca. Chodzi więc o rozstrzygnięcie, czy zapis na sąd polubowny jest ważny w chwili, gdy sprawa znalazła się już w rękach sądu państwowego.

Nastąpiły przemówienia stron. Imieniem Śliwickiego przemawiał adw. Wolski. Wniósł on o oddalenie bez uwzględ-

nienia protestu pełnomocników Boussaca przeciw utrzymaniu sekwestru. Sprawa żyrardowska przestała już być sprawą tylko pokrzywdzonych akcjonariuszy, jest to sprawa o charakterze społecznym. Abstrahując od moralnej wartości układów z osobą tak nieuczciwą, jak Boussac, pełnomocnicy komitetu mniejszości postąpili niezgodnie z przepisami prawa, ponieważ pełnomocnictwo procesowe nie dotyczy prawa zawarcia zapisu na sąd polubowny.

W sprawie żyrardowskiej istnieje współuczestnictwo jednolite wszystkich zainteresowanych, więc protest jednego z powodów jest obowiązujący dla wszystkich.

Po przemówieniu stron sąd ogłosił wyrok, mocą którego sekwestr w Zakładach żyrardowskich został w całości utrzymany.

Uwzględniając wnioski adw. Wolskiego w sprawie wyznaczenia biegłych dla zbadania wszystkich nadużyć Boussaca sąd powierzył kwestję zbadania rachunkowości zakładów sędziemu Skoniecznemu, upoważniając go do wybrania potrzebnych biegłych.

Po tak sensacyjnym wyroku należy oczekiwać dalszych spraw, które stanowić będą smutny epilog dla rabunkowej gospodarki w Żyrardowie. Rys.

## Nowa umowa gospodarcza polsko-niemiecka.

### Zwiększona wymiana towarów i unormowanie płatności.

Warszawa, 8. 10. (PAT). W ostatnich tygodniach miały miejsce w Warszawie rokowania gospodarcze pomiędzy rządem polskim i niemieckim, kierowane ze strony Polski przez p. M. Sokółowskiego, dyrektora departamentu w Min. Przemysłu i Handlu i ze strony niemieckiej przez posła Rzeszy w Warszawie p. von Moltkego. Rokowania te miały na celu rozszerzenie polsko-niemieckiego obrotu towarowego i doprowadziły dnia 6 bm. do parafowania układu.

Za podstawę rokowań służyły narady pomiędzy przedstawicielami polskiego i niemieckiego rolnictwa, odbyte wiosną br. w Warszawie i Berlinie, podczas których badano możliwości dostawy do

Niemiec pewnych artykułów rolniczych z Polski. Podczas obecnych rokowań chodziło przede wszystkim o ustalenie ze strony Polski ekwiwalentu w dziedzinie przewozu towarów niemieckich wzajemian za gotowość Niemiec zakupu w Polsce wytworów rolnictwa, w szczególności gęsi, jaj, masła i drzewa. Ekwiwalent ten obejmuje pewne ilości kontyngentów na niemieckie produkty rolnicze i wytwory przemysłu, przyczem do niektórych z tych towarów rząd polski stosować będzie stawki celne, przyznane krajom najbardziej uprzywilejowanym. Ze strony Niemiec przyrzeczona została klauzula największego uprzywilejowania w odniesieniu do drzewa polskiego.

W celu usunięcia trudności, wynikających z obecnej sytuacji dewizowej Niemiec ustalone zostało, że przywóz i wywóz towarów objętych obecnym porozumieniem odbywać się będzie w drodze prywatnego rozrachunku. Ze strony Polski uskutecznianie płatności odbywać się będzie przez polskie Towarzystwo handlu kompensacyjnego, ze strony Niemiec zaś przez Towarzystwo zarejestrowane „Niemiecko-polska Izba Handlowa” we Wrocławiu i Berlinie. Celem zapewnienia należytej współpracy obu tych instytucji, przydzielona będzie do Towarzystwa handlu kompensacyjnego w Warszawie delegacja wspomnianej Izby niemieckiej.

### Katastrofa lotnicza pod Kielcami.

Pilot por. Horski zabity, obserwator ciężko ranny.

Warszawa, 8. 10. (Tel. wł.) Z Kielc donoszą o katastrofie samolotu wojskowego, jaka się wydarzyła w odległości półtora kilometra od miasta. Samolot 1 pułku lotniczego, prowadzony przez por. żandarmerji pilota Horskiego dostał się w gęstą mgłę, stracił orientację i wskutek braku benzyny zmuszony był przymusowo lądować. Samolot ten runął w pewnej chwili w sam środek lasu, na wierzchołki sosen. Został on doszczętnie rozbity. Dwie sosny zostały ścięte a na wierzchołkach otaczających drzew pozostały strzępy skrzydeł samolotu. Pilot por. Horski poniósł śmierć na miejscu, obserwatora kaprala Zuchowskiego w stanie niemal beznadziejnym przewieziono do szpitala. (r)

## List z Paryża.

## Kryzys emigracji polskiej we Francji.

(Korespondencja własna „Dziennika Bydgoskiego“).

Paryż, w październiku.

Na walkę z bezrobociem rzucił gabinet Unji Narodowej 10 milionów franków. Premier Doumergue zapowiedział, że jeżeli ta suma nie wystarczy, to muszą się znaleźć jeszcze większe zasoby, by tym, którzy chcą pracować, dać pracę. „Danie pracy obywatelom państwa — jest pierwszym, jest największym obowiązkiem rządu. Prawo do pracy stanowiło zawsze podstawę, na której opierał się cały ustroj społeczny republiki. Tak było wczoraj. Tak będzie, tak musi być i jutro“. Są więc nadzieje, że widmo nędzy, które coraz to częściej zaczyna pukać do ścian robotnika francuskiego — zostanie odepchnięte energiczną, zdecydowaną akcją zarówno ministra pracy p. Marqueta, jako też wspólnym wysiłkiem całego społeczeństwa. Narazie jednak jest źle.

Według statystyki ogłoszonej w przeszłym tygodniu, liczba bezrobotnych we Francji wynosiła 386.206 osób. Jest to najwyższa cyfra, jaką osiągnęło bezrobocie w trzeciej republice. Według oświadczeń rządu, jest to punkt kulminacyjny. Sprawa przedstawia się poważnie i nic dziwnego, że wywołała dyskusję na łamach prasy. W dyskusji tej wyłoniła się natychmiast kwestja, dotycząca bezpośrednio setek tysięcy robotników cudzoziemskich. Jest ona bezwzględnie przykra — ale dotyczy żywotnych interesów naszych rodaków we Francji — i obowiązkiem naszym jest zaznajomić z istotnym stanem rzeczy społeczeństwo polskie.

„Bezrobocie — piszą dzienniki paryskie — rośnie we Francji. Jednocześnie rośnie inwazja robotników obcych. W samym Paryżu jest 156.206 robotników francuskich bez pracy. Równocześnie w stolicy Francji znajduje się 230.000 robotników cudzoziemskich, którzy pracują. Na prowincji 230.000 bezrobotnych Francuzów i 840.000 robotników obcych. Każdego tygodnia bezrobocie powiększa się o 211 osób. Jednocześnie, w tym samym okresie czasu, 34 robotników cudzoziemskich, przybywa do Francji“.

Nie będziemy się starali ukrywać, że wywołuje to rozgoryczenie wśród mas pracujących. Codziennie widzimy na stacji „metra“ kolei podziemnej, małe kartki z napisem „Cudzoziemcy pracują, Francuzi głodują“. Po rozmaitych wiecach wykorzystuje się ten fakt,

jako atut przeciwko rządowi. Co więcej. Jesteśmy obecnie świadkami silnego ruchu nacjonalistycznego w Trzeciej Republice. Otóż ten sam argument, odmiennie tylko sformułowany, wysuwają narodowcy. W prasie nietylko socjalistycznej, ale także prawicowej, spotyka się szereg artykułów, zwracających uwagę na niewspółmierne traktowanie robotników cudzoziemskich we Francji i robotników francuskich w innych państwach. W Anglii, gdy celem przeprowadzenia jakichś robót technicznych sprowadzono specjalistów francuskich i włoskich, nastąpiły demonstracje, wybuchł strajk i tych kilkudziesięciu cudzoziemców musiano co rychlej odesłać za La Manche. Ameryka wydała już dawno osławiony bill emigracyjny. We Włoszech, Hiszpanii, Polsce — niema zupełnie robotników cudzoziemskich. Nawet sowiecka Rosja wpuszcza w granice swoje tylko „speców“, a komuniści niemieccy, którzy po przewrocie hitlerowskim starali się uzyskać pracę w Sowietach, nie otrzymali wiz wjazdowych. Wniosek, który prasa francuska wysnuwa z istniejącego stanu rzeczy jest prosty:

„Musimy dać chleb przedewszystkiem swoim obywatelom. Musimy iść za przykładem innych krajów. Musimy

## Cała Polska gra i wygrywa

w największej

## „Nadzieja“ Lwów, Legionów 11

w najszcześniejszej kolekturze kraju

ciągnięcie I-ej klasy rozpoczyna się już 18-go października br.!

Ceny losów: ćwiartka zł 10 — połówka zł 20 — cały zł 40

Główna wygrana

1.000.000 zł!

Zamówienia załatw. odwrotną pocztą, przesyłając losy wraz z blankietem PKO. Nr. 500.070 na przekaz należności.

zamknąć granicę i ograniczyć liczbę cudzoziemców, pracujących we Francji.“

Wygląda to logicznie z punktu widzenia interesów robotnika francuskiego. Lecz równocześnie nasuwa się poważna polska troska:

Mamy przeszło 600.000 rodaków we Francji. Mimo największych wysiłków nie znajdziemy dla nich pracy w Polsce, gdyż bezrobocie w Rzeczypospolitej bynajmniej nie maleje. Prócz tego jesteśmy strasznie biedni. Dla ludzi, którzy zdołali się już przyzwyczaić do wyższej

stopy życiowej — perspektywa nędzy w kraju jest okropna. A to pociąga za sobą szereg problemów społecznych, które nie wiadomo dokąd mogą nas zaprowadzić.

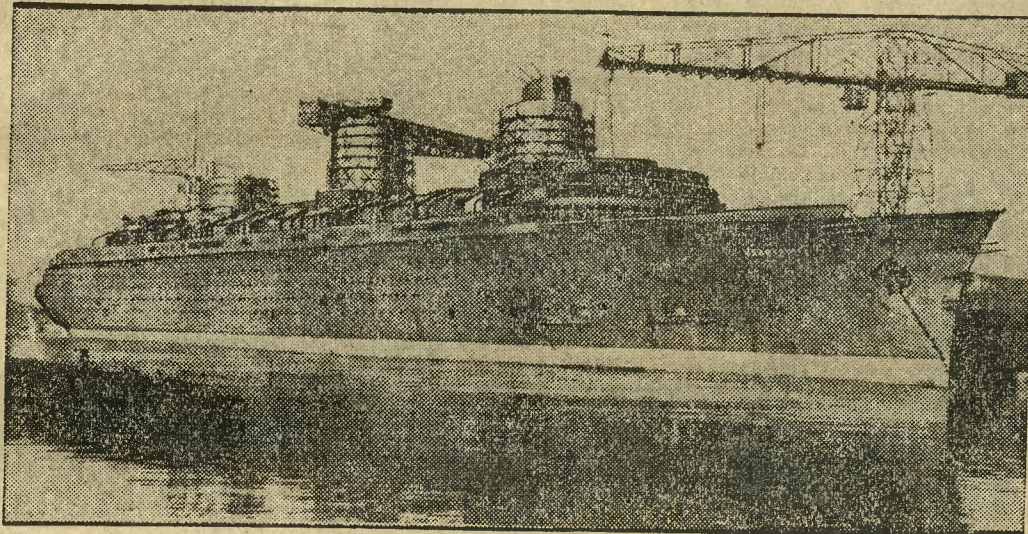
Narazie bezpośrednie niebezpieczeństwo jeszcze nie grozi. Niedawno redaktor paryskiego dziennika „Le Jour“ zapytywał ministra pracy Marqueta, dlaczego nie stara się korzystać z możliwości odsyłania robotników cudzoziemskich, w tych okęgach, gdzie sroży się największe bezrobocie wśród Francuzów. Minister pracy dał odpowiedź, którą przytaczamy dosłownie:

Jeszcze przed wypadkami w kopalni Escarpelle, gdzie Polacy uwięzili pod ziemią swych towarzyszy francuskich, domagałem się odjazdu niedawno przybyłych partyj robotników polskich. Chodziło o 6.000 ludzi. Żądanie moje wywołało ogromne poruszenie w ambasadzie polskiej. Ambasador przyszedł do mnie i z całą uprzejmością, co specjalnie muszę podkreślić, wskazywał na trudności, jakie powstaną, gdy dobre stosunki pomiędzy Francją i Polską ulegną pogorszeniu. Pan Barthou wystąpił z energiczną interwencją. Alarmuje się premiera Doumergue'a. Rezultat do przewidzenia: Polacy zostają u nas.

Nie ulega wątpliwości, że rząd francuski bierze jeszcze pod uwagę kwestje polityczne, sojusz polsko-francuski itd. Ale co będzie, jeżeli warunki na francuskim rynku pracy zaczną się pogarszać?

Rozdzieranie szat i najrozmaitsze, mniej lub więcej niemądre inwektywy różnych „Expressów“, wymyślających przy tej sposobności na Francję, nietyl-

## Stalowy wieloryb Oceanu.



Francja buduje parowiec pasażerski „Normandie“ pojemności 76.000 tonn. Od paru lat pracuje nad nim 3000 robotników. Będzie on robił 30 mil morskich na godzinę. Zdobędzie on tem samem Błękitną Wstęgę Oceanu. Będzie mógł zabrać 5000 pasażerów i 1500 obsługi okrętowej.

Anastazja Drewnowska.

(6)

## Czarna Godzina

Powieść.

(Ciąg dalszy).

ROZDZIAŁ II.

Zosia Paździerzanka wróciła do domu taka smutna, że matka choć bardzo zajęta przy młodszych dzieciach, nie omisszała zwrócić na to uwagi.

— Coś taka markotna? Nie dali?

— Gdzież tam! Samiby jeszcze od nas pożyczyli. Ani mowy.

— Wiedziałam, że tak będzie. Ale co się będziesz trapić? Zdrowia szkoda. Jakoś sobie poradzimy.

— Ojciec martwi się o te podatki. Boi się, żeby nas nie zlicytowali.

Paździerzowa nie odpowiedziała. Pochylona nad stołem, rozlewała mleko w kubki i rozdawała dzieciom. Było tego czworo, wszystkie jasnowłose i błękitno-okie. Jedna Zosia, najstarsza, jakby się wyrodziła, gdyż przy jasnej cerze i niebieskich oczach miała włosy ciemne, prawie czarne. Matka zażywna, przystojna blondynka, przekazała córce tylko oczy, a z usposobienia chyba dobroć, bo ani niefrasobliwego humoru, ani flegmatycznego spokoju. Zosia była żywa i wrażliwa, skłonna do silnych, czasami nawet zbyt silnych uczuć i nieraz dziwiła się, że przykre

niespodzianki życiowe nie odbierają matce snu, apetytu i rumieńców. Ona, bywało, chodziła blada, jak płótno i cicha, jak żalobnica, albo też roznosiła wesołością cały dom.

— Siadaj i jedz. Późno już.

Zosia odsunęła od siebie talerz.

— Dziękuję. Niech mnie mama nie zmusza.

Starsza kobieta popatrzyła bacznie na melancholijną twarzyczkę córki.

— Zośka, tobie coś jest. Ty nie o te podatki... Już ja ciebie znam.

— Nic mi nie jest. Zmęczyłam się i tyle.

— Byłaś w pałacu? — zaszczębiał sześcioletni Antos. Jak tam ślicznie, mój Jezuniu! Podłoga to się świeci jak lustro. Wywaliłem się jak długi, aż się jaśnie panienka zgniewała.

— Nie jaśnie panienka, tylko panienka. Tyle razy ci mówiłam, żebyś tak nie mówił — zgromiła go siostra. — Nasz ojciec nie służy w pałacu.

— Zośka, co tobie? — rzekła znów matka.

Rozległo się pukanie w szybę okienną od frontu. Zosia wstała, mieniąc się na twarzy.

— Pewnie tatuś! — wrzasnęły dzieci.

— Ojciec nie mógł jeszcze wrócić. Zosiu, idź otwórz. Ale wpieryw zapytaj...

Pies ujadął gwałtownie. Zosia skoczyła do sieni i po chwili wróciła, prowadząc za sobą Alwicza.

— Niech będzie pochwalony Jezus Chrystus!

— Na wieki wieków — odpowiedziało chórem, a Paździerzowa zawołała,

podnosząc ręce gestem powitalnego zadowolonia:

— Pan zawsze na nas łaskawy. Zosiu, podaj krzesło. Mąż jeszcze nie wrócił. Pojechał prosić, żeby mu rozłożyli podatek na mniejsze raty. Akurat trafił pan na wieczere...

I, nie zważając na protesty gościa, potoczyła się pośpiesznie do kuchni.

Alwicz patrzył z ciepłym uśmiechem po bielonych ścianach dużej izby. Był tu kilka razy i zawsze czuł się dziwnie dobrze. Znał napamięć dzieje domostwa i rodziny. Polubił zacisze ukryte wśród lasu i głośnie tylko szumem wody, śpiewem ptaków i rwetem młyna i tartaku. Paździerzowie trzymali tę posiadłość tytułem wieczystej dzierżawy od kilku wieków. Mieli dokumenty, potwierdzające ich prawa dzierżawne z podpisami królów polskich, między innymi ostatniego Jagiellona, gdyż siedzieli na królewskiej. Ale już pradziadek ostatniego właściciela nabył osiedle na własność. Ta piękna tradycja rodzinna sprawiała, że choć nie byli szlachtą, nosili dumnie stare nazwisko i nie dawali sobie dmuchać w kaszę nawet tym z pałacu. Poziom ich życia był również dużo wyższy od swojskości sąsiadów. Wskazywała na to przedewszystkiem ogromna staroświecka szafa, zapchana szczerlnie książkami. Na brunatnych grzbiętach starych foljałów widniały spłowiałe inicjały dziadka właściciela. Dwie półki zajmowały oprawne roczniki „Tygodnika Ilustrowanego“ i „Kłosów“.

Wyżej gnieździł się Rzewuski, Kraszewski, Kaczkowski i Korzeniowski. Poczesne miejsce zajmowali Sienkiewicz, Reymont i Prus. Wielka trójca romantyczna była w komplecie. Obok szkatułki z dokumentami stało oprawne w skórę tomisko: jakieś żywoty świętych z połowy osiemnastego wieku. Cenną pamiątkę stanowiła szabla po wachmistrzu Paździerz, który był z Napoleonem w Hiszpanji. Krzyżowała się z nią druga, pozostała po poruczniku Paździerz, poległym w wojnie bolszewickiej, za Cudu nad Wisłą. Ogromna izba miała belkowane sklepienie, czarne od starości. Było takich izb cztery. Rozległa się przedzielala dom na dwie połowy.

Zosia, bardzo onieśmielona, zapraszała gościa, żeby usiadł przy stole. Dzieci, spłoszone obecnością obcego człowieka, zachowywały się cicho, jak myszy.

— Dlaczego pani nie siada?

Zosia drgnęła, zarumieniła się i przypnęła na brzeżku krzesła, na rogu stołu. Wyglądała tak ładnie, że Alwicz nie mógł się jej napatrzeć. Może nie była pięknocią, lecz wdzięk i świeżość dziewiętnastu lat czyniły ją uroczą nad wszelki wyraz. Panna Beta, choć klasyczna w rysunku, nie mogła się z nią równać.

— Przepraszam, żem do pani nie wrócił — zaczął Alwicz. — Zatrzymali mnie w pałacu i nie mogłem się wyrwać w żaden sposób.

(Ciąg dalszy nastąpi).

ko że nic nie pomogą, ale zaogniając niepotrzebnie sprawę, będą jedynie szkodzić. Należy szukać dróg wyjścia.

„Odsyłanie robotników polskich — pisał niedawno „Matin” — powoduje zrozumiałe rozgoryczenie. Więcej. Wobec ciężkiego kryzysu, jaki sroży się w Europie środkowej naraża tych ludzi, którzy dawali nam swą uciążliwą pracę — na nędzę”.

Co robić? Istniał projekt osadzenia bezrobotnych Polaków na roli. Projekt ten był przedmiotem ożywionej dyskusji między ambasadą Rzeczypospolitej w Paryżu a ministerstwem pracy. Przyjęto go w teorii — lecz realizacja praktyczna napotyka na poważne trudności. Nie chodzi o warsztat pracy. Ludność wiejska emigruje do miast, terenu jest dosyć, możliwości zajęcia robotników polskich na wsi byłyby wielkie. Lecz istnieje bardzo poważny szkopuł, ten sam, który tak utrudniał przeprowadzenie reformy agrarnej w Polsce. **Mianowicie, o ile robotnik przemysłowy jest, nacóg biorąc, tanią siłą roboczą, o tyle osadzenie go na roli jest kosztowne.** Emigranci nie mają kapitałów własnych, albo posiadają je w niewielkiej ilości. Rolnikowi trzeba dostarczyć wszystkiego, począwszy od domu a skończywszy na narzędziach pracy. **Prócz tego, o ile robotnik wiejski stosunkowo łatwo orientuje się w pracy fabrycznej, o tyle zamiana maszynisty w rolnika jest z najrozmaitszych powodów bardzo trudna.** Praca na roli wymaga zupełnie odmiennej rutyny, prócz tego wchodzi tu w grę także pewnego rodzaju tradycja. Jednym słowem, stworzenie rolnika z przemysłowca jest i kosztowne i niezawsze możliwe.

W związku z tą sprawą wysunięto inny projekt, mianowicie **stopniowe przesiedlanie bezrobotnych Polaków do kolonii francuskich.** Nie chodzi tu jedynie o północną Afrykę, kolonizowaną przez Francuzów. Istnieją ogromne obszary, czy to w Afryce Środkowej, czy na wyspach polinezyjskich, gdzie kolonizacja ta byłaby o wiele łatwiejsza do przeprowadzenia, aniżeli w metropolii europejskiej. Za porozumieniem obu zainteresowanych państw, wyznaczonyby kolonistom polskim pewne tereny, przeznaczone specjalnie dla Polaków. I byłoby to rozwiązanie korzystne dla obu stron. Francja otrzymywałaby pewien kontyngent Europejczyków, tak bardzo potrzebny, ażeby utrzymać prestiż białej rasy. Polacy otrzymaliby możliwość pracy a jednocześnie zaczątek „poiskich kolonii”. Projekt ten znajduje się obecnie w fazie wstępnych dyskusyj; nie jest nierealny.

Z kwestjami powyższymi łączy się najściślej polityka emigracyjna. Nie można jej nazwać koniecznie szczęśliwą. Zwróćmy uwagę chociażby na te głosy robotników, które dotyczą osławionej sprawy przyjmowania lub nieprzyjmowania obywatelstwa francuskiego. Emigrację polską we Francji uważano za zjawisko wyłącznie sezonowe, związane z przejściowymi trudnościami na polskim rynku pracy, bezpośrednio po wojnie. Z tego też powodu nasze władze odnosiły się bardzo niechętnie do problemu naturalizacji robotników polskich we Francji. Obawiano się romanizacji emigrantów polskich, sądzono, że wcześniej czy później nastąpi odplyw wielkiej fali wychodźstwa do Polski. Nadzieje te okazały się, niestety, zawodne. I dzisiaj w każdej prawie rozmowie z robotnikiem polskim, słyszy się zdanie:

**Kilka lat temu, mogliśmy uzyskać bez żadnych trudności obywatelstwo francuskie. Mielibyśmy dzisiaj nietylko spokojne jutro — ale i naszego posła w parlamencie i takie stanowisko, jak rodacy nasi w Ameryce. A tak co? Ciągnęła niepewność, ciągnęła obawa o ten kawałek chleba. Jeżeli go stracimy we Francji — z pewnością nie dostaniemy w Polsce.**

Trudno rozumowaniu temu odmówić z pewnością bolesnej, ale, niestety, prawdziwej, logiki. I w tej chwili trzeba zwrócić uwagę na fakt, bardzo aktualny z racji niedawnej dyskusji, jaka toczyła się na łamach prasy polskiej z powodu pewnego rodzaju zażądania w stosunkach międzysojuszniczych.

Polskę i Francję, oprócz interesów politycznych, łączy również szereg interesów społecznych. Los 600.000 emigrantów polskich we Francji nie może być

## Z Gdańska.

• **Poświęcenie kościoła.** W niedzielę, 7. bm odbyła się uroczysta konsekracja kościoła św. Stanisława we Wrzeszczu. Aktu konsekracji dokonał biskup gdański ks. O'Rourke.

Kino „Ufa Palast” w Gdańsku wyświetla wielki film p. t. „Pożegnalny Walc”, którego akcja odbywa się w roku 1830 w Warszawie.

bohaterem której jest nieśmiertelny nasz kompozytor Fryderyk Chopin.

## Śnieg w Finlandji.

Helsingfors, 8. 10. (PAT). W północnej Finlandji rozpoczął się już sezon zimowy. Opady śnieżne wynoszą ponad 7 cm. Pojawili się już narciarze.

# Z GDYNI I WYBRZEŻA.

REPERTUAR KIN:  
„MORSKIE OKO”: „Eskimo”.  
„CZARODZIEJKA”: „Czy Lucyna to dziewczyna”, film polski.  
BAJKA: „Dama z Moulin Rouge”.

POGOTOWIA:  
Miejskie Zakłady Elektryczne — tel. 29-67.  
Lekarz dyżurny — tel. 12-40.

Dyżury nocne od godz. 20 do 8 rano pełnią: dla okręgu obejmującego Chylonię, Dęptowo, Cisowo, Dębogórze, Rewa, Mosty, Mechelinki, Kosakowo, Stefanowo, Piwoszyń i Suchy Dwór, dr. Dobrowolski; dla okręgu Kol. Obłuże, Kol. Oksywieł Stewa i Nowe Obłuże — dr. Rogala; dla Oksywieł — dr. Tomaszunas; dla Rumji, Załorza, Redy, Ciechocina, Łężycy i Kazimierza — dr. Bogucki.

### POŁOWY RYB MORSKICH.

We wrześniu złowiono na całym wybrzeżu ogółem 233.845 kg ryb, wartości 150.575 zł. Z całej ilości połowów sprzedano do wędzarni 33.195 kg wartości 37.412 zł, wywieziono do Gdańska 28.580 kg wartości 14.693 zł, sprzedano na rynku miejscowym 72.070 kg wartości 98.470 zł.

We wrześniu przybyło do Gdyni 14 statków ze śledziami, które przywoziły ogółem 18.304/1 i 7310/2 beczek ze śledziami, z czego część zamagazynowano do chłodni rybnej i magazynów śledziowych, a resztę załadowano wprost do wagonów i wysłano do kraju.

### Jubileusz kina „Czarodziejka”.

Ku uczczeniu ósmej rocznicy swego istnienia kierownictwo kina wyświetla jeden z najnowszych a zarazem i najlepszych polskich filmów p. t. „Czy Lucyna to dziewczyna”.

Bez zastrzeżeń trzeba przyznać, że kierownictwo tego kinoteatru położyło wielkie zasługi około spopularyzowania polskiej wytwórczości kinematograficznej na terenie Gdyni, wyświetlając z wielką starannością wszystkie wartościowe filmy produkcji polskiej, które publiczność tujejsza nauczyła się coraz więcej cenić i przenosić ponad jalone i banalne w treści a często rażące wprost trywialnością filmy produkcji amerykańskiej.

Każdy nowy film polski — a kino „Czarodziejka” wyświetliło ich już sporą ilość — coraz więcej utwierdza nas w tem przekonaniu, że nie-

tylko lotnicy i lekkoatleci polscy zdobywają laury światowego prymatu, lecz że w niedalekiej przyszłości i polscy artyści sceniczni i filmowi staną godnie obok pioniera sławy polskiej sztuki Jana Kiepury.

Wprawdzie mieliśmy i mamy kilka artystek pochodzenia polskiego, które zdobyły sobie światową sławę w zagranicznych wytwórniach filmowych, lecz niestety zdobywały je nie pod swoim polskim nazwiskiem i nie w polskich utworach scenicznych i dlatego też Polska nie ma powodu chlubić się nimi, skoro się one polskości swej wstydyli.

O wiele cenniejszą jest dla nas taka Smorsarska, Zula Pogorzelska, Bodo i wielu innych, zdobywających sobie talentem i uciążliwą pracą uznanie i gorącą sympatię nietylko polskiego społeczeństwa, lecz również wyrabiających coraz większy rozgłos w kraju i zagranicą dla polskiej produkcji filmowej.

To też uważamy za godny uznania czyn obywatelski tych właścicieli kinoteatrów, którzy wyświetlaniem polskich obrazów popierają nietylko wytwórczość polskiej kinematografii, zatrudniającej polskich artystów, lecz przyczyniają się również do oszczędzania naszego bilansu płatniczego, przez zatrzymanie w kraju kilku milionów złotych wyrzucanych za filmy obcej produkcji, które w dodatku tręścią swą sieją zgniliznę moralną wśród najmniej uświadomionych warstw społecznych i młodzieży.

A filmów takich obcej produkcji jest co najmniej 75 proc.

### NIESZCZĘŚLIWY WYPADEK W PORCIE.

Spadł z pokładu do ładowni szwedzkiego statku motor. „Blaland” marynarz Wolfrę Tunborg. Wskutek upadku doznał on złamania przedramienia i ogólnego potłuczenia ciała. Nieszczęśliwego pogotowie ratunkowe odwiezło do szpitala.

### DZIENNIKARKA HOLENDERSKA.

Złożyła wizytę dyrektorowi Urzędu Morskiego dziennikarka holenderska Melline van Asbed, która przyjechała do Polski celem zwiedzenia portu gdynińskiego i zapoznania się z krajem.

### Uwaga, panowie kupcy!

Dziś, w poniedziałek, o godzinie 20 odbędzie się w sali Hotelu Centralnego przy ul. Starowiejskiej **nadzwyczajne walne zebranie Tow. Kupców Samodzielnych w Gdyni.** Na porządku obrad sprawa wyboru do

## Sielanka na dworcu w Warszawie.



**Beck:** Ja dziękuję wam, panowie.

**Chór:** — i my też.

nikomu obojętny w Rzeczypospolitej. Problem ten łączy się najściślej z utrzymaniem najlepszych, niczem nie zamąconych stosunków z sprzymierzoną Republiką. Oczywiście, wszystkie próby presji, w rodzaju osławionego p. Rocha, należy nietylko wykluczyć, ale i napiętnować jak najenergiczniej. Uczyniła to zresztą zarówno prasa polska

jak i francuska. Jednakowoż nie wolno zapominać, że rozwiązanie bardzo poważnego zagadnienia emigracji polskiej we Francji, zależy w pierwszym rzędzie od lojalnej, opartej na obopólnym zaufaniu, współpracy obu rządów i obu narodów.

**Dr. Tadeusz Kielpiński.**

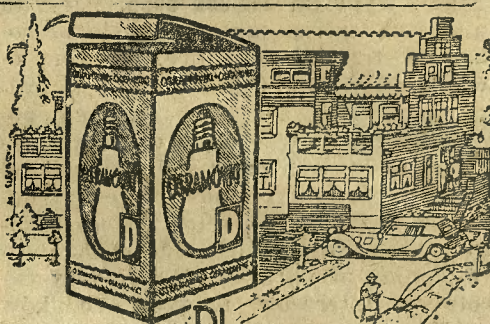
PROSZE  
**„KOWALSKINA”**  
STOSUJE SIĘ PRZY UPORCZYWYM  
**BÓLACH  
GŁOWY**  
KONIECZNIE ZE ZNAKIEM  
„SERCE W DIERŚCIENIU”  
FABRYKA CHEM-FARMAK. KOWALSKI, WARSZAWA

Izby Przemysłowo-Handlowej, oraz aktualny i bardzo interesujący referat zaprzysiężonego rzeczoznawcy księgowości p. Michała Pacoszyńskiego p. t. „Najnowsze ustawodawstwo dotyczące handlu”.

Zebranie rozpocznie się punktualnie.

### Włóścianie z kresów wchodnich nad morzem.

Pod hasłem „włóścianie nad morze” przybyła do Gdyni pociągiem popularnym wycieczka, złożona z przeszło tysiąca osób województw: wileńskiego, białostockiego, nowogrodzkiego. Wycieczkę powitali przemysłowcami w imieniu komisarza rządu p. Legocki oraz prezes Związku Towarzystw dyr. Berger. W pierwszym dniu wycieczka zwiedziła miasto oraz holowniki port wojenny i handlowy. Po zwiedzeniu Helu i wybrzeża wycieczka odjechała wczoraj do Wilna.



**Dlaczego  
przeplacać za prąd wtedy gdy tę samą ilość światła można mieć za cenę do 20% niższą.**

Nie należy zatem nabywać innej żarówki, choćby nawet o kilkanaście groszy tańszej, lecz kupować

**OSRAMÓWKI**

które wydzielają gwarantowaną przez fabrykę ilość światła, oznaczoną na każdej żarówce.

Kto chce mieć tańsze światło, niechaj kupuje

**OSRAMÓWKI**

z diwskretką  
z drutu krystalicznego

18004

### Sensacyjne aresztowanie ekspedytora w Gdyni.

Z polecenia prokuratora został przed kilku dniami aresztowany na polecenie prokuratora dyrektor Polsko-Czeskiego T-wa Transportowego w Gdyni, obywatel czeski **Indrych Waleczko**, znany spedytor w Gdyni. Został on aresztowany pod zarzutem dokonania nadużyć na szkodę firmy „Kolodziej” w Siemianowicach na Górnym Śląsku. Mianowicie Czeskie T-wo Transportowe otrzymało od firmy „Kolodziej” zlecenie załatwienia spedytorskich czynności tranzytowych do Czechosłowacji przy transporcie 2 wagonów jablek, wartości około 13.000 zł. Firma spedytorska załatwiła to zlecenie, jednak na terenie Czechosłowacji sprzedała go, nie wypłacając ani grosza firmie „Kolodziej”. Na monia firmy „Kolodziej” Waleczko odpowiadał, że nie może dotychczas sprzedać powierzzonego mu towaru, następnie znajdował szereg innych wykrołów, zwlekając ze zwrotem zainkasowanej gotówki.

Aresztowanie Waleczka wywołało w kołach gdynińskich spedytorów wielkie poruszenie.

### Nowe aresztowania narodowców.

Częstochowa, 7. 10. (PAT). Z polecenia sędziego śledczego osadzony został w areszcie śledczym prezes Stronnictwa Narodowego w Łodzi, Antoni Czernik. W ubiegłą niedzielę Czernik przybył wraz z 40 młodymi narodowcami, a po zajęciach na Jasnej Górze pędem wyjechał do Łodzi, skąd został sprowadzony. Czernik oskarżony jest o udział w zbiegowisku i opór policji. Oprócz Czernika aresztowani zostali jeszcze dwaj młodzi narodowcy.

# Gigantyczna „kasa oszczędności”.

## Ciekawa statystyka amerykańskiego towarzystwa ubezpieczeniowego

Gdyby się kogoś zapytano, jakie jest największe przedsiębiorstwo na świecie, odpowiedziałby zapewne, że trust stalowy albo General Motor, Ford lub Standard Oil.

Tymczasem nazwy największego przedsiębiorstwa prawie nigdy się nie wymienia ani się jej nie słyszy. 4 miljardy dolarów kapitału zakładowego, 25 milionów klientów, 14 tysięcy stałych pracowników, 26 tysięcy agentów, 10 milionów dol. dziennych obrotów oto cyfry, które wymownie ilustrują potęgę towarzystwa ubezpieczeniowego Metropolitan Life Insurance Company.

Po przestudowaniu stosunków ubezpieczeniowych w Stanach Zjednoczonych można dopiero poznać najważniejsze i najtajniejsze rysy amerykańskiej mentalności.

Ujrzymy gigantyczną kasę oszczędności tego narodu, który brzydzi się oszczędzaniem.

Śmierć nie tylko okrywa smutkiem najbliższych, ale także może spowodować ruinę materialną. 78 milionów Amerykanów, zdając sobie sprawę z tego, że śmierć jest rzeczą nieuniknioną dla każdego, ubezpieczyło swe życie. W interesie towarzystwa ubezpieczeniowego leży obecnie troska, aby żyli jak najdłużej, jeżeli bowiem umrą przedwcześnie, towarzystwo ponosi stratę.

### Gdzie żyją najdłużej?

Metropolitan Life Insurance Company posiada zadziwiającą statystykę długości życia ludzkiego. Mieszkańcy Nowej Zelandji są Methuzaleami naszego globu. Mężczyźni umierają przeciętnie w wieku 64 lat, kobiety żyją do 68 lat. W Europie najdłuższymi żyją mieszkańcy Szwecji.

Amerykanie żyją przeciętnie do 59 lat, Amerykanki do 63 lat.

Niemniej ciekawym jest fakt, że większość nieszczęśliwych wypadków zdarza się w domu, tylko 8% na ulicy, a 2% w samochodzie, wagonie kolejowym lub samolocie.

Jakby na ironję zakrawa fakt, po party cyframi, że biedni ludzie żyją dłużej niż bogaci.

### Zawód i długość życia.

Z najmniejszym ryzykiem połączone jest ubezpieczenie anglikańskich pastorałów, ci bowiem żyją najdłużej. Niemniej długo żyją prezydenci banków, szefowie towarzystw ubezpieczeniowych, dzierżawcy majątków (pomimo suszy i nieurodzajów) oraz nauczyciele.

Mniej dobrymi klientami towarzystw ubezpieczeniowych są szynkarze, elektrotechnicy, górnicy i nurkowie.

Metropolitan ma olbrzymi aparat biurowy. W 20-piętrowym gmachu pracuje wiele młodych kobiet, które zara-

### Otto wróci bez goryczy w sercu.

Wiedeń. Otto Habsburg wystosował do burmistrzów dwóch gmin styryjskich, które nadały mu obywatelstwo honorowe, pisma z podziękowaniami, w których oświadczają, że nie czyni ludności austriackiej odpowiedzialną za ustawę krzywdzącą w niesłychany sposób dom cesarski. Kiedy granica austriacka będzie dla niego otwarta, wówczas wróci bez żadnego rozgoryczenia do Austrii. List kończy się wyrazami nadziei, że powrót ten rychło nastąpi.

### Polsko-niemieckie rozmowy prasowe.

Warszawa. W Warszawie rozpoczyna się od czwartku rozmowy prasowe między przedstawicielami niemieckiego ministerstwa spraw zagr. i ministerstwa propagandy oraz reprezentantami polskiego Ministerstwa Spraw Zagr. **Zakończenie tych rozmów spodziewane jest w sobotę.** W dniu dzisiejszym poseł niemiecki von Moltke podejmował uczestników rozmów śniadaniem, w którym wziął udział podsekretarz stanu w Min. Spraw Zagr. p. Szembek.

biają od 15 do 45 dolarów tygodniowo, zależnie od zdolności i kwalifikacji.

### Flegmatyczny szef.

Na najwyższym pięttrze tego gigantycznego przedsiębiorstwa urzęduje ten, który zawiaduje oszczędnościami 25 milionów klientów: **prezydent Fryderyk Ecker**, jeden z najlepiej poinformowanych i najbardziej flegmatycznych ludzi interesu Ameryki.

P. Ecker spędza corocznie lato w Europie. Przed dwoma laty ożenił się z panną Edytą Dolly, córką lekarza paryskiego a kuzynką byłego prezydenta republiki R. Poincarégo.

Metropolitan Life Company zna troski i walki swych klientów, choroby i inne nieszczęścia, pobiera od nich haracze, ale w najważniejszej chwili śpieszy z pomocą. (g)

## Polsko-niemieckie porozumienie gospodarcze.

Warszawa. Jak się dowiadujemy, prowadzone już od dłuższego czasu w Warszawie i ostatnio wznowione po przerwie wakacyjnej rokowania polsko-niemieckie o zawarcie częściowego porozumienia kontyngentowego o charakterze kompensacyjnym **dobiegają końca.** W najbliższych już dniach nastąpić ma parafowanie układu. Układ ten będzie przewidywał transakcje kompensacyj-

ne (wymienne) w ogólnej sumie **ponad 10 milionów marek niemieckich.** Ze strony Polski wchodzi w grę wywóz szeregu artykułów produkcji rolnej, ze strony Niemiec zaś wywóz do Polski artykułów przemysłowych oraz pewnej ilości produktów rolnych. Równocześnie uregulowana będzie kwestja zapłaty za objętą wspomnianym układem wymianę towarową.

## Podczas przebiegania na drugą stronę szosy kobieta wpadła pod samochód.

Onegdaj wydarzył się na szosie Toruń — Inowrocław pod Szadłowicami (pow. Inowrocław) nieszczęśliwy wypadek, którego ofiarą padła Weronika Michalska, zam. w Szadłowicach. Wymieniona szła w towarzystwie dwóch niewiast szosą. W pewnej chwili zdążyła samochód osobowy p. Stanisława Janęsza z Torunia przy kierownicy siedział szofer Józef Błaszkie-

wicz wzniesioną turmą kurzu. Niewiasty w zamiarze uniknięcia zakurzenia pośpieszyły na przeciwną stronę szosy. Michalska nie zdążyła przebiec jezdni i została uderzona maską samochodu, doznając poważnych potłuczeń i ranień na całem ciele. Kontuzjowaną przewieziono do szpitala w Inowrocławiu.

## Sprawa tajemniczej śmierci inż. Zaleskiego przed sądem.

### W jaki sposób popełnił samobójstwo inż. Zaleski?

3 lutego br. targnął się na swoje życie w celi więziennej, w Grudniadzu znany inż. Zaleski, który od kilku miesięcy przebywał w więzieniu karno-sledczym przy ul. Budkiewicza. Sekcja zwłok inż. Zaleskiego wykazała, że śmierć nastąpiła na skutek zażycia większej ilości weronalu. Przyczyna śmierci została stwierdzona, ale niewytłumaczoną rzeczą było, kto dostarczył Zaleskiemu tak dużą ilość środka nasennego. Po nitce do kłębka zbadano, że dostawcą narkotyku był niejaki Marjan Pietkiewicz, lechner, lat 42, urodzony w Warszawie.

Pietkiewicz, zamieszkały w Grudniadzu przy ul. M. Focha 24, zajmował od początku lipca 1933 r. do końca września ub. roku stanowisko sanitariusza więziennego, więzienia karno-sledczego. Śledztwo prowadzone w sprawie Pietkiewicza wykazało, że oskarżony spełniał niesumienne swoje obowiązki sanitariusza, działał na szkodę interesu publicznego i prywatnego, przez to, że bez wiedzy lekarza więziennego dostarczał więźniowi inż. Zaleskiemu środki nasenne a zwłaszcza weronal i stał się pośrednią przyczyną śmierci Zaleskiego. Rozprawa przeciwko Pietkiewiczowi oskarżonemu o wyz. z art. 286 par. 1 k. k., odbyła się w ub. piątek przed tutejszym sądem okręgowym.

Oskarżony pełnił funkcję sanitariusza wię-

ziennego w czasie, gdy w śledztwie przebywał inż. Zaleski. Zaleski chorował często, leczyl się prywatnie u specjalisty chorób płucnych, poza tem podlegał lecznictwu więziennemu. Pietkiewicz ofiarował Zaleskiemu swe usługi i w tajemnicy przed lekarzem więziennym dostarczał Zaleskiemu pewne dawki weronalu, których, jak się okazało, Zaleski nie zażywał, lecz chował. Przy końcu września Pietkiewicz został zwolniony z posady w więzieniu.

W dniu 3 lutego t. j. w dwa dni po rozprawie przed sądem w Toruniu, na której zatwierdzono wyrok przeciwko Zaleskiemu, skazujący go na 4 lata więzienia, Zaleski rozpaczony wyrokami, popełnił samobójstwo, zażywając całą ilość zebranego weronalu.

Pietkiewicz nie przyznaje się do winy, twierdzi bowiem, że dawał inż. Zaleskiemu małe, dozwolone dawki weronalu w miesiącu sierpniu ub. roku.

Jako świadkowie zeznawali lekarze dr. Kaszanowski, dr. Kaczmarek, dr. Korzeniewski i dr. Szpakowski.

W pierwszym dniu sensacyjnego procesu rozprawa przeciągnęła się do późnego wieczoru. Po przemówieniach prokuratora Zambruskiego oraz obrońcy meo. Tułckiego, rozprawę odroczone do soboty.

## Tragedja nieślubnej matki.

Przed trybunałem sądu okręgowego w Toruniu zasiadła 19-letnia Regina Kościelna, zamieszkała w Biskupicach pow. toruńskiego. Akt oskarżenia zarzuca jej zamordowanie bezpośrednio po porodzie swego dziecka, które ukryła w gnieju. Oskarżona zeznała, iż ojciem dziecka jest jej chlebodawca gospodarz Napieralski. W przeddzień porodu mając wymówione miejsce udała się na poszukiwanie służby, której nie znalazła. Zmęczona i osłabiona powróciła do Napieralskiego, który jednak nie otworzył jej drzwi do mieszkania. Zrozpaczona dziewczyna, nie wiedząc co robić ze sobą, udała się do szopy, gdzie też spędziła noc. Nad ranem pod wpływem bóli porodowych wyszła z szopy na podwórce, lecz na gnojowisku padła bez sił i zemdlą. Gdy przyszła do przytomności stwierdziła, że jest ponownie w szopie. Wkrótce potem z szopy zabrała nieszczęśliwą dziewczynę Napieralska i przeniosła ją do domu. Co się z dzieckiem stało nie wie, nie pamięta. Sądziła, że zaopiekował się nim Napieralski, który, (jak zeznała biedna dziewczyna) widział co się działo na gnojowisku, gdyż w tym czasie stał w oknie swego domu i z uśmiechem przyglądał się straszliwej scenie rozgrywanej się na jego podwórzu. W trzy dni potem, gdy

oskarżona czuła się znacznie lepiej i już usiłowała wstać, zjawiła się nagle policja i zabrała ją do więzienia. Tak zeznała nieszczęśliwa dziewczyna.

Tymczasem Napieralski zeznający w charakterze świadka twierdzi, iż o porodzie nie wiedział i nic nie widział, gdyż w tym czasie był poza domem w swych rodziców. Zauważył rzekomo 3 dnia jak świnia coś żarła na gnojowisku — zaciekawiony podszedł i stwierdził, że to są zwłoki noworodka. O odkryciu tem powiadomił władze.

Policjant jednak prowadzący dochodzenia stwierdził, że Napieralski w tym czasie nie był w swych rodziców — a więc zeznania jego nie są zupełnie zgodne z prawdą.

Sekcja lekarska stwierdziła, że śmierć noworodka nastąpiła wskutek braku powietrza przez uduszenie.

Sąd po przesłuchaniu reszty świadków ogłosił wyrok skazujący oskarżoną Reginę Kościelną na 1 rok więzienia z zawieszeniem na 5 lat. Niski wymiar kary umotywowany jest tem, że oskarżona była w chwili porodu w straszliwej sytuacji, bez jakiegokolwiek pomocy przy porodzie. Przytem brak było dostatecznych dowodów, że ona przykryła noworodka nawozem.

### Ślub bratanka Papieża.

W dniu 15 bm. w sali konsystorjalnej Watykanu Ojciec św. pobłogosławi związek małżeński bratanka swego hr. Franciszka Ratti z panną Angelą Marią Crespi z Medjolanu. Świadkami ślubu ze strony narzeczonego będą książe Bergamo i markiz Serafini, gubernator Miasta Watykańskiego, ze strony narzeczonej zaś prezydent senatu włoskiego Federzoni i stryj senator Silvio Crespi. Po ceremonji ślubu przyjęcie dla gości weselnych odbędzie się w sali apartamentu Grzegorza XIII. Do udziału w uroczystości zaproszeni zostali członkowie korpusu dyplomatycznego, działacze polityczni i dostojnicy kościelni oraz przedstawiciele miejscowego społeczeństwa.

### Proces 126 „nazich” kłajpedzkich.

Królewiec. Z Kowna donoszą: „Lietuvos Aidas” komunikuje, że w tych dniach rozpocznie się największy od czasu powstania państwa litewskiego proces polityczny. Jest to sprawa przeciwko 126 Niemcom kłajpedzkim, oskarżonym o przynależność do byłej partji narodowo-socjalistycznej w Kłajpedzie. Do rozprawy przygotowano dotychczas 33 tomy materiału śledczego.

### Święto narodowe Węgier.

Budapeszt. Dla uczczenia pamięci 13 generałów, którzy z początkiem października 1849 r. zostali straceni przez władze austriackie jako uczestnicy walk o wolność Węgier, rząd węgierski postanowił uczcić dzień 6 października za święto narodowe. Rozporządzenie to wchodzi w życie z dniem dzisiejszym.

### Z KRAJU.

Rabunek 10.000 zł u notariusza. Do notariusza Bohuszewicza w Wilnie dostali się włamywacze, którzy podrobionym kluczem otworzyli kasę ogniotrwałą i zrabowali zgórą 10.000 zł. Notariusza Bohuszewicza okradziono po raz drugi. Poprzednio złodzieje zabrali 20.000 zł.

Okropny wypadek obok Łwowa. Na łące wiejskiej w Sokolnikach bawiły się dzieci Stanisława Steckiewicza. Dzieci wznieciły ogień, w którym piekły kartofle. W czasie zapalania słomy płomienie ogarnęły 4-letnią Janinkę Steckiewiczównę. Momentalnie zaczęła się na niej palić sukienka, a potem koszula i włosy. Na krzyk braciśka nadbiegli ludzie, którzy zastali już żywą pochodnię. Mimo szybko sprowadzonej pomocy lekarskiej dziecko wśród okropnych męczarni zmarło.

25-lecie kapłaństwa obchodził ks. biskup dr. Mikołaj Czarnecki, wizytator apostolski obrządku wschodniego.

Nowy kościół na Wołyniu. W ostatnich dniach dokonali ks. biskup Walczykiewicz, sufragan łucki, poświęcenie nowozbudowanej świątyni na przedmieściu Łucka, t. zw. Krasnem.

Podczas eskortowania więźnia komunistycznego Aleksiego Solowieja z więzienia w Łucku do sądu grodzkiego w Rozsycach przed Kiwercami więzień wyskoczył z pociągu, pociągając za sobą eskortującego go policjanta, posterunkowego Witczaka, który upadłszy nieszczęśliwie, doznał złamania ręki i nogi oraz ciężkich kontuzji głowy. Więzień zbiegł.

W urzędzie podatkowym magistratu m. Łodzi popełnił samobójstwo wystrzałem z rewolweru jeden z wyższych urzędników, 34-letni Stanisław Dowbór.

Na szlaku kolejowym Brzeżany Śląskie — Chorzów przejechany został przez pociąg robotnik kolejowy Jan Kisiel, zajęty naprawą toru, Kisiel, widząc nadjeżdżający pociąg od strony Chorzowa, przeszedł na drugi tor, gdzie dostał się pod koła pociągu, zdążającego w przeciwnym kierunku.

Do młyna Weidenbauma w Sądowej Wiszni wtargnęło trzech zamaskowanych bandytów. Napad miał miejsce w jasny dzień, w chwili gdy w biurze młyna znajdowało się kilku interesantów. Bandyci ubezwładnili kasjera i zrabowali z kasy 3000 zł gotówką, poczem zaczęli uciekać. Obecni w biurze interesanci puścili się w poгон za bandytami. Bandyci otworzyli wówczas ogień, raniąc jednego ze ścigających.

### Aresztowanie 7 hurtowników mięsnych.

W Warszawie aresztowani zostali hurtownicy mięśni w liczbie 7-miu.

Aresztowanie nastąpiło w związku z wykryciem wielkich nadużyć w przedsiębiorstwach poszczególnych hurtowników, którzy za pomocą fałszywej księgowości ukrywali faktyczny stan interesów, narażając skarb państwa na wielkie straty.

Wszystkich aresztowanych osadzono w więzieniu przy ulicy Dzielnej. Dochodzenie jest w toku, wyniki jego utrzymywane są ze względu na dobro sprawy w całkowitej tajemnicy.

Między innymi aresztowany został prezes Związku Rzeźników Gocławski, obaj wiceprezisi, sekretarz.

# Kronika

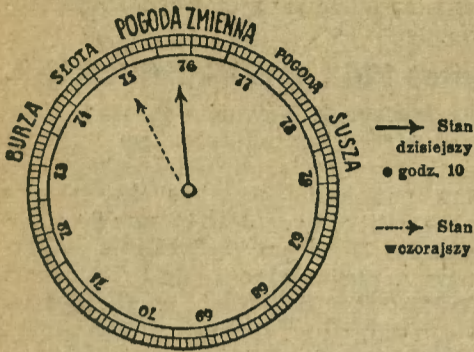
Bydgoszcz, dnia 8 października 1934 r.

## KALENDARZYK

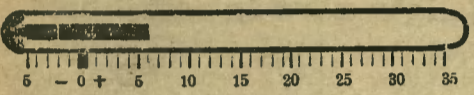
Dziś: Brygidy wd.  
Jutro: Dionizego areop., Ludwika.  
Wschód słońca o godzinie 6.14.  
Zachód słońca o godzinie 17.21.

## Stan pogody

Po rannych mgłach lub chmurnym stanie nieba miejscami drobne deszcze. Dniem naogół pogoda słoneczna. Noc chłodna (do lekkich przymrozków w górach). W ciągu dnia ocieplenie. Stabe wiatry miejscowe.



Termometr wskazywał dziś rano



**MUZEUM MIEJSKIE** otwarte codziennie od 9-16, w niedziele i święta od 11-14. Obecnie w Muzeum wystawa obrazów Leona Dołyckiego i Józefa Krzyżńskiego.

## DYŻURY NOCNE APTEK od 8-14 października 1934 r.

- 1) Apteka pod Niedźwiedziem.
- 2) Apteka pod Koroną.

**Wypożyczalnia książek „LEKTURA”** przy ul. Gdańskiej 54. wypożycza książki na prowincję, jak również i dla wyjeżdżających na wycozały letnie.

## Z TEARTU MIEJSKIEGO.

Dziś, w poniedziałek oczekiwany z niecierpliwością i wielkim zainteresowaniem jedyny występ genialnej pieśniarki polskiej **HANKI ORDONÓWNY** w nowym zupełnie repertuarze. Pozostałe w niewielkiej ilości bilety po cenach operetkowych do nabycia w kasie teatru. Niżki nieważne.

We wtorek **„TOWARISZCZ”**.  
W czwartek kapitalna komedia **„PIENIADZ TO NIE WSZYSTKO”**.

W pełnych próbach pod kierunkiem reżyserskim Mieczysława Dowmunt i kapelmistrza Kuczery inauguracyjna premiera sezonu operetkowego, która będzie nieśmiertelne arcydzieła K. Zeller **„PTASZNIK Z TYROLU”**.

Od poniedziałku kasa rozpoczyna już sprzedaż biletów. Równocześnie zespół dramatyczny studuje Molierowskiego **„LEKARZA MIMOWOLI”** oraz Francuska „Komedję o człowieku, który zaślubił niemowę”.

## Na marginesie.

Piszam nam:  
Jako bibliograf i krytyk literatury zbieram wszystkie recenzje odnoszące się do współczesnego piśmiennictwa. Z okazji marginesu o „Dziesięcioleciu Biblioteki Miejskiej w Bydgoszczy” zaglądnąłem do mojej kartoteki i ze zdumieniem skonstatowałem, że podczas gdy prasa zagraniczna książkę tę omawiała szeroko i z największym uznaniem (nawet najpoczytniejszy dziennik grecki „Patris” z 16 lutego 1933 poświęcił jej cały feljeton!) to prasa polska tę perłę literatury naukowo-pamiętnikarskiej z małymi wyjątkami zignorowała. Cały szereg polskich czołowych dzienników nie dał o niej wzmianki. Prym w tem niedbalstwie czy złej woli wiedzy „Ilustrowany Kurjer Codzienny”, który ma przecież co niedzielę specjalny dodatek literacko-naukowy, gdzie należało „Dziesięcioleciu” poświęcić specjalną ocenę. Było to prostym obowiązkiem tego pisma, które jednak pod względem suwerenności publicystycznej pozostawia bardzo dużo do życzenia. Bo jeżeli wspomniany Kurjer poświęca całą stronę z ilustracjami sprawozdaniu, jak to bandyta Al Capone transportowano z więzienia do więzienia, jeżeli zdobywa się na obszerną krytykę „Księgi Pamiętkowej Gimnazjum w Orłowie”, to skąd ta animozja do bydgoskiego „Dziesięciolecia”, które imię polskie rozślawiło w całym naukowym świecie.

Poznań, 6 października.

Dr. J. W.

## Przełożenie targu.

Z powodu przyjazdu do Bydgoszczy Pani Prezydentowej Mościckiej w środę, dnia 10 bm. targi odbywające się na Starym Rynku im. Marsz. Piłsudskiego oraz na Nowym Rynku, na Rybakach i Zbożowym Rynku przełożone zostały na wtorek, dnia 9 października 1934 r.

## Ostrzeżenie przed nabyciem kradzionych klejnotów i papierów.

W nocy z dnia 3 na 4 bm. włamano się do Banku Spółdzielczego w Turce obok Lwowa, skąd sprawcy skradli około 4.600 zł gotówki, oraz papiery wartościowe, jak: 6 sztuk dolarówek nr. nr. 1115602, 1094228, 1904227, 1389392, 847212, 1208079 i 2 sztuk premjówek nr. nr. 8370-38 i 01671-28. Ponadto skradziono biżuterję: jedną parę kolczyków dużych złotych z dużymi brylantami, jedną broszkę złotą w kształcie serduszka z brylantami i trzema wisiorami również z brylantami, jeden pierścionek damski złoty z dwoma brylantami, jeden złoty — damski długi łańcuszek, jeden złoty zegarek, dwie pary złotych kolczyków, jeden medaljonik ze złotym łańcuszkiem i jeden mały damski pierścionek z brylantem.

Ostrzega się jubilerów przed nabyciem wspomnianej biżuterji.

— Do rejestru stowarzyszeń poznańskiego urzędu wojewódzkiego wciągnięto **Towarzystwo Kupców branży**

## Małżonka P. Prezydenta Mościckiego dwaj ministrowie i inni dygnitarze wybierają się do Bydgoszczy na uroczystość P. W. Kobiet

Bydgoski oddział Organizacji Przysposobienia Wojskowego Kobiet obchodzić będzie w środę, 10 października br. uroczyste poświęcenie sztandaru. Uroczystość zaszczyli swą obecnością **małżonka Pana Prezydenta Rzplitej, p. Marja Mościcka**, która przyjęła równocześnie godność matki chrzestnej sztandaru. Równocześnie z p. Mościcką przyjadą do Bydgoszczy: **minister oświaty p. Wacław Jędrzejewicz**, **wiceminister rolnictwa Raczynski**, **dyrektor Państwowego Urzędu P. W. i W. F. płk. Kiliński**, **ministra**

**spożywczej w Bydgoszczy**. Celem stowarzyszenia jest obrona handlu spożywczo-detalicznego i wzajemne pouczanie się radą i czynem w rzeczach handlu i przemysłu. Stowarzyszenie reprezentują: prezes Adam Bukolt i sekretarz Edmund Olsztyński.

— **Zarząd Koła Rodzicielskiego przy gimnazjum im. M. Kopernika w Bydgoszczy** składa niniejszem serdeczne podziękowanie firmom: Kreja, Bacon-Export, Schlaak i Dąbrowski, Millner, inż. Ziętak, Łuczkowski, Szpręglewski, Chwałkowski, Schulz, Bogacz, Chudy oraz wszystkim tym, którzy moralnie i materialnie przyczynili się do powodzenia koljii letniej w Samociążku pod Koronowem.

## CH. Z. M. P.

## „ODRODZENIE”

Dziś, w poniedziałek o godz. 19 ej odbędzie się zebranie zarządu przy ul. Poznańskiej 14 m. 6. Z powodu bardzo ważnych spraw obecność wszystkich członków zarządu konieczna. Prezes.



## Zebranie prezesów kół Ch. D.

odbędzie się w poniedziałek, 8 bm. o godz. 20 w sekretarjacie przy ul. Dworcowej. Sprawa zjazdu Rady Naczelnej! Zarząd okręgowy.

**Zwalczajmy energicznie bezrobocie, dajmy pracę ludziom głodnym przez budowę gmachów szkolnych. Gromadźmy fundusze na budowę szkół powszechnych. Zapisujmy się na członków Towarzystwa Popierania Budowy Publicznych Szkół Powszechnych we wszystkich kierownictwach szkół powszechnych lub w dyrekcjach szkół średnich. Składka roczna wynosi zaledwie 4,— zł.**

**Ludzie, cierpiący na zaparcie stolca i połączone z tem przekrwienie organów podbrzusza, uderzenia krwi do głowy, bóle głowy i bicie serca, jak również cierpienia błony śluzowej kiszek, rozpadliny odbytu, hemoroidy i fistuly, piją po ćwierć szklanki naturalnej wody gorzkiej Franciszka-Józefa zrana i wieczorem. Zalecana przez lekarza.**

# Wprowadzenie opłat za naukę w szkołach powszechnych?

## Delegacje nauczycieli u ministra oświaty, premiera i Prezydenta Rzeczypospolitej.

Warszawa, 8. 10. Sanacyjny Związek Nauczycielstwa Polskiego przedłożył premierowi, ministrowi W. R. i O. P. Wacławowi Jędrzejewiczowi oraz wszystkim członkom gabinetu **memoriał zasadniczy w sprawie szkolnictwa**, a zwłaszcza szkolnictwa powszechnego. Wskazano tam na aktualną

### katastrofę w szkolnictwie powszechnym,

która może się jeszcze pogłębić wobec zamierzonej redukcji budżetu Ministerstwa W. R. i O. P. Wysłano **postulat stworzenia specjalnego funduszu szkolnego dla ratowania powszechności i poziomu nauczania powszechnego w Polsce**.

Minister W. R. i O. P. Wacław Jędrzejewicz w dłuższym przemówieniu, wygłoszonym do delegatów nie tań groźną ocenę szkolnictwu niebezpieczeństwa i przyznał, że sytuacja w szkolnictwie stanowi i jego najcięższą troskę, ponieważ zarysowujące się

### horoskopy budżetowe ministerstwa są bardzo ciemne.

W dniu 2 bm. prezydium Związku Nauczycielstwa przyjął premier Kozłowski.

ski. Premier zapewnił delegację, że **globalny budżet na rok 1935-36 nie ulegnie redukcji**, niemniej jednak nowe obciążenia państwa, jak np. pożyczka narodowa i świadczenia emerytalne odbiją się niestety na budżecie Min. W. R. i O. P. Zeby jednak nie zmniejszać i tak mocno niewystarczającej liczby szkół i etatów nauczycielskich premier przewiduje pewne środki w zakresie tego Ministerstwa a przede wszystkim niewielkie

### stałe opłaty za dzieci w szkolnictwie powszechnym.

W sprawie poziomu i organizacji szkolnictwa premier wyraził opinię, że **szkolnictwo powszechne należy wzmocnić przede wszystkim od dołu szkołami najniższ zorganizowanymi choćby ze szkodą ewentualnego obniżenia poziomu organizacyjnego szkół wyżej zorganizowanych**. Na wysunięty przez delegację projekt specjalnej pożyczki szkolnej premier odpowiedział zdecydowanie odmownie.

Podczas obrad Zarządu Głównego Zw. Nauczycielstwa Pol. postanowiono zgłosić

### protest

przeciwko wszelkim zamierzeniom, zdą-

żającym do **wprowadzenia zasady płatności nauczania w szkolnictwie powszechnym i przeciwko dążeniom obniżenia ilości lat nauczania**. Obniżenie ilości lat nauczania powszechnego do lat 4 zepchnęłoby polskie szkolnictwo powszechne do najniższego poziomu w Europie, która przyjęła system 8 do 10-letniego nauczania.

Poza tem domagano się, ażeby budżet szkolnictwa powsz. nie tylko nie uległ redukcji, ale żeby znalazły się w nim kredyty na opłacanie nowych nauczycieli i budowę nowych szkół powszechnych. Deficyt budżetowy, jakiby z tego powstał, miałby być pokryty ze stosunkowo niewielkiej pożyczki państwowej.

W ubiegły piątek

### Pan Prezydent Rzplitej przyjął prezydium Związku na audjencji.

Delegacja przedstawiła P. Prezydentowi rezultaty wizyty u p. premiera i wskazała na **zamiary rządu, zmierzającego do wprowadzenia stałych opłat w szkolnictwie powszechnym i obniżenia ilości lat nauczania** i prosiła P. Prezydenta o wzięcia w opiekę szkolnictwa powszechnego. P. Prezydent Rzplitej ustosunkował się życzliwie do wywodów delegacji i oświadczył, że **zaopiekuje się losami szkolnictwa powszechnego**.

### Z notatnika policjanta.

Puchowski Franciszek, zam. przy ulicy Gimnazjalnej 6 zgłosił kradzież rury ołowianej wodociągowej długości 15 metrów, wartości około 120 zł.

Chmielarska Marta, zam. przy ul. Adama Asnyka 3 zgłosiła, że w nocy z dnia 3 na 4 bm. dokonano kradzieży w pralni mokrej bielizny: 7 koszul damskich z monogramem M., 5 koszul chłopięcych z monogramem J. Z. i szereg innej bielizny, jak kałesonów, bluzek, hałek, ogólnej wartości 350 zł. Okno do pralni było otwarte.

W komisariacie I policji państwowej przy ul. Jagiellońskiej 5 pokój nr. 69 znajdują się dwa dzbanki porcelanowe, jedne firany i jedna poduszka (klecznik). Wymienione przedmioty pochodzą z kradzieży. Poszkodowani zechcą się zgłosić po odbiór w wyżej wymienionym komisariacie w godzinach urzędowych.

Ujęto: 3 osoby za kradzież, 2 za włóczęgostwo i żebractwo, 3 za opilstwo i awantury, 1 kobietę za uprawianie tajnego nierządu.

# Echa głośnego procesu.

## Niemieckie ulotki plebiscytowe drukowano w Poznaniu na zlecenie Polskiego Komitetu w zamiarach dywersyjnych.

Sąd Apelacyjny w Poznaniu pod przewodnictwem p. sędziego Bohusza ogłosił wyrok w procesie prywatno-karnym „**Drukarnia Polska**” contra „**Przegląd Codzienny**”.

Na ławie oskarżonych zasiadł redaktor odpowiedzialny „Przeglądu” Wacław Przybylak, który został oskarżony przez „Drukarnię Polską”, zastępowaną przez p. dr. Seyde, dyr. Leitgebra i Edwarda Pawłowski i red. Drobnika o zniewagę w artykule p. t. „**Niesłychany skandal publiczny. Endeja w konszachtach z Hitlerem. Agentura krzyżacka w sercu Poznania**”.

Sąd pierwszej instancji skazał redaktora Przybylaka za jeden zarzut na karę 2 miesięcy aresztu z zawieszaniem.

Od tego wyroku zaapelowali oskarżyciele prywatni, **Red. Drobnik skargę swą cofnął** i w tym punkcie postępowanie umorzono.

Sąd okręgowy uniewinnił oskarżonego w dwóch punktach oskarżenia, a mianowicie co do zarzutu, że „**Drukarnia Polska**” drukowała 30.000 ulotek plebiscytowych w języku niemieckim i że p. Pawłowski pisał się przed wojną **Eduard Pawłowski i był dostawcą rządowym niemieckim**.

Sąd apelacyjny wyrok I instancji uchylił, uznając, że **zarzut dotyczący niemieckich ulotek był niesłuszny** i przyjmując za prawdziwe tłumaczenie oskarżonych, że **ulotki te miały wprowadzić w błąd ludność niemiecką podczas plebiscytu**.

Wobec uchylenia części wyroku uwalniającego, sąd skazał oskarżonego red. Przybylaka na **2 miesiące aresztu i 300 zł grzywny z zawieszaniem na 3 lata** oraz na ponoszenie kosztów sądowych.

**Kalendarzyk zebrań Ch. D. KOŁO SZWEDEROWO.**

We wtorek dnia 9 bm. o godz. 7½ odbędzie się w lokalu p. Kołodzieja przy ul. Ugory, róg Konopnej zebranie miesięczne, na którym wygłoszony zostanie aktualny referat. Uprasza się o liczne przybycie. Zarząd.

**Odezwa zarządu głównego Związku Murmańczyków.**

Zarząd główny Związku Murmańczyków z siedzibą w Warszawie (plac Dąbrowskiego 4, m. 1) zwraca się do rodzin pozostałych po poległych lub z innych przyczyn zmarłych murmańczyków z prośbą o nadesłanie swych adresów do dnia 15 października br.

Jednocześnie zarząd wyznaczył ostateczny termin 15. X. br. dla nadesłania przez murmańczyków opisu ich przedzierania się na Murman i przeżycia swego na Murmanie. W związku z zakończeniem prac ewidencyjnych wszystkich murmańczyków, zarząd ogłasza jako ostateczny termin nadesłania kwestionariuszy do dnia 15. X. br. Kwestionariusze można otrzymać w zarządzie głównym.

**Pokłosie niedzielne.**

Świat jest wszędzie taki sam. To jest aksjomat w który nigdy nie chciałem wierzyć. Weszło mi już w krew narzekanie na Bydgoszcz, zwłaszcza na Bydgoszcz niedzielna. Zdawało mi się, że u nas jest najgorzej, a wszędzie, byle gdzieindziej, musi być lepiej. Takie stanowisko znudziło się nawet mnie samemu. Naprawdę... Wobec czego wzięłem i uciekłem na niedzielę z Bydgoszczy. Prostu, aby się naoznie przekonać, że — powtarzam — świat jest wszędzie taki sam.

Byłem — właściwie, to wszystko jedno gdzie, ale niech będzie — w Poznaniu. To też jest mile miasto. Ale żeby znów tak bardzo różniło się od Bydgoszczy, to stanowczo przesada. Przedewszystkiem na każdym kroku spotyka się Bydgoszczan. I jak tu potem się dziwić, że w Bydgoszczy więcej wiedzą o Poznaniu i wogóle, niż w samym Poznaniu. Bo tam naprawdę, w kawiarni Bydgoszczanie, na „plajcie” Bydgoszczanie, w teatrze śpiewa bydgoski aktor,

a biją mu brawo te same damy, co na bydgoskich premierach. I co z takimi zrobić?

Cudze chwalicie, swego nie znacie i t. d. — Maksyma stara, ale jara. Jak się bardzo chce, można ją zastosować do Bydgoszczy też. Bydgoszcz jest nie bardzo podle miasto i basta.

Okazało się, że dużo straciłem, że pozwoliłem sobie wczoraj porzucić Bydgoszcz. Co tu się nie działo w pięknej, jesiennej aurze?

I wiosłarze zamknęli sezon. I był zjazd delegatów kolejarzy z całego Pomorza.

I absolwenci szkół handlowych obchodzili 10-lecie organizacji.

I młode Polki z „Promyka” poświęciły sztandar.

I jeszcze coś i jeszcze...

Poznań tylu sensacji wczoraj nie miał — słowo daję. (hak)



Palmolive Shampoo fak cudownie zmywa włosy i tak wspaniale nadaje im polysk. A ponadto zawiera w nim olejek oliwny dodaje mu jeszcze jednej zalety — zalety niezmiernie ważnej — bo właściwości ożywiania i pobudzania cebulek włosowych.

Każdy pakiet zawiera dwie forebki

Pielegnuje włosy jak mydło Palmolive cerę



**Na powodzian**

w Miejskim Komitecie Pomocy Ofiarom Powodzi w dalszym ciągu złożyli ofiary pieniężne: N. N. 27 zł, Towarzystwo Kredytowo-Oszczędnościowe 13 zł, Kabel Polski 35,55 zł, „Dziennik Bydgoski” 50 zł, Teatr Miejski 43,60 zł, Anna Lipska 6 zł, Dr. Siegert 20 zł. Ofiary w naturze złożyli: Firma Hirsch-Langerowa przedmioty galanterijne na sumę 280,25 zł. Ofiarodawcom składam najserdeczniejsze podziękowanie. Przewodniczący: (—) Śpikowski, radca miejski.

**PROGRAM W KINACH**

ADRIA. Dzisiaj „Viva Villa” z Wallace Beery. Początek o 5,20.  
APOLLO (ul. Krasińskiego). Dzisiaj film p. t. „Porwanie” oraz wielka komedia. Początek dzisiaj o godz. 5.  
BALTYK wyświetla „Carmencitę” oraz egzotyczny film „Congorilla”. Początek o 5.  
KRISTAL. Dzisiaj „Czy Lucyna to dziewczyna?” i nadprogram. Początek o 5,15.  
MARYSIENKA wyświetla ostatnie dwa dni biuro stręczyciela małżeństw i kursa manier salonowych pod firmą „Romeo i Julcia” z Dymszą, Tomem Sieniakiem, Ferternerem i Pogorzelską. Nadprogram ciekawe dodatki. Ze względu na tłok i z tego powodu wynikające nieprzyjemności radzimy chodzić na „Romeo i Julcie” punktualnie o godz. 5,20, 7,10 i 9.  
REWJA otworzyła ponownie podwoje swego gustownie odświeżonego kina i dała na rozpoczęcie sezonu zimowego olbrzymi program w 3 częściach. Na ekranie piękny film polski z ś. p. Staniewiczem w roli głównej p. t. „Zamarłe echo” oraz bogate dodatki dźwiękowe. Na scenie rewja, również odświeżona nowymi siłami artystycznymi i aktualnościami rewjowemi. Początek seansów o 5.

**PROGRAM RADJOFONICZNY.**

WTOREK, 9 PAŹDZIERNIKA.  
WARSZAWA-RASZYN. 6,45: Audycja poranna. 12,10: Koncert zespołu salonowego T. Seredyńskiego. Transm. ze Lwowa. 12,45: „Szary wróbel” opowiadanie dla dzieci młodszych. Transm. ze Lwowa. 13,00: Dziennik południowy. 13,05: Dalszy ciąg koncertu ze Lwowa. 15,35: Przegląd giełdowy. 15,45: Muzyka lekka. Wyk.: ork. 7dz. Górzyskiego i Olga Kamińska (piosenki). 16,45: Skrzynka P. K. O. 17,00: Recital fortepianowy Felicji Blumental. 17,25: Pogadanka społeczna. 17,35: Po jednej piosence (płyty). 17,50: Skrzynka pocztowa techniczna. 18,00: Wiadomości rolnicze. 18,15: Koncert popularny. Wyk.: ork. symf. P. R. pod dyr. Józefa Ozimińskiego i Adam Br. Ciechański (kontrabas). 18,45: „Jesień w poezji” szkic literacki. Transm. z Poznania. 19,00: Dalszy ciąg koncertu popularnego. 19,20: Pogadanka aktualna. 19,30: Piosenki w wyk. chóru Juranda (płyty). 19,50: Wiadomości sportowe. 20,00: Skrzynka muzyczna. 20,15: Wieczór literacki. Transm. ze Lwowa. 20,45: Dziennik wieczorny. 20,55: „Jak pracujemy w Polsce”. 21,00: Koncert reklamowy. 22,15: Muzyka taneczna z dancingu „Paradis”. 22,45: Odczyt w języku obcym. 23,05: Dalszy ciąg muzyki tanecznej z dancingu „Paradis”.  
ZAGRANICA. Bukareszt. 17,00: Muzyka narodowa. Praga. 17,50: Recital skrzypcowy. Londyn National. 18,15: Ork. bałaajkowa. Bukareszt. 18,15: Ork. cygańska.



(PŁATNY DZIAŁ REKLAMOWY).

**Gdzie zamieszkam?**

„Gastronomia” Hotel i Restaur., Dworcowa 19

**Restauracje:**

Restauracja, kawiarnia i cukiernia Behrendt, Dworcowa 6.  
Kawiarnia „Europa”, Gdańska 10. Dancing do rana.

**Kabarety:**

„Oaza” pierwszorzędnny kabaret, ul. Pomorska 19

**Gdzie i co kupić?**

Be-De-Te — Bydgoski Dom Towarowy — Gdańska 15. Największy dom tow. Polski Zach.  
H. Kaszubowski, S. z o. p. Długa 22. Zegarki, biżut.  
F. A. Matz, Stary Rynek 19 i Śniadeckich 49. Nadeszły ostatnie nowości w materiałach wełnianych damskich i męskich. Materiały bawełniane, swetry, trykotaże w olbrzymim wyborze. Ceny bezkonkurencyjne.  
Pracownia kuśnierska F. Jaworski, Dworcowa 35  
O. Neuman, Stary Rynek 14. Materiały wełniane, bawełniane, jedwabie, swetry, trykotaże, galanteria. Olbrzymi wybór. Najtaniej.  
Drukarnia Bydgoska S. A., Poznańska 12-14 — wykonuje wszelkie druki familijne, kupieckie i dla towarzystw — szybko, czysto i tanio.

**Odjazd pociągów z Bydgoszczy:**

Toruń—Warszawa: 2,37, 6,50, 8,05, 9,57, 13,55, 15,30, 18,10, 19,53, 21,35 (tranzytowy), 23,16.  
Tczew — Gdańsk — Gdynia: 0,40, 3,56, 5,50, 7,35, 12,13, 13,19, 17,17, 20,03, 20,10.  
Kościerzyna — Gdynia: 8,13, 13,45.  
Nakło — Pila: 0,01, 6,15, 10,35 (tranz.) 14,45, 19,46.  
Unisław — Brodnica: 4,55, 8,11, 13,45, 16,10, 21,50.  
Inowrocław — Poznań: 8,50, 6,20, 11,45, 13,40, 18,10, 20,40, 22,25, 23,15.  
Wągrowiec — Poznań: 5,00, 10,32, 13,26, 18,54.  
Inowrocław — Karzнице — Herby Nowe: 13,40, 23,15.

**Kronika żałobna.**

Ś. P. TOMASZA KUCHARSKIEGO.

jednego ze starszych cechu cukierniczego. Śp. Julian Jarocki wybudował szereg monumentalnych gmachów, dla tutejszego samorządu, Dom Katolicki parafii farnej i wiele innych. Należał do rady nadzorczej polskich instytucji spółdzielczych, które świetnie prosperowały przed inflacją. Z poświęceniem pracował także w Radzie Parafjalnej i w starej organizacji zawodowej mistrzów murarskich i ciesielskich. Publicznie nie występował, bo był człowiekiem skromnym, ale przyznać możemy, że zaliczaliśmy śp. Juliana Jarockiego do filarów Chadejki na gruncie tutejszym.

Śp. Tom. Kucharski sprawdził się do Bydgoszczy z Wągrowca, wykupując najznamienitszą cukiernię Kraeęgo. Od pracy społecznej się nie uchylał. Najulubieńszymi jego towarzyszami byli sławetni bracia kurkowi... Z przekonania był narodowym demokratą i to bardzo twardym, nieskłonny do kompromisów.

Obu wzorowych obywateli, przykładowych katolików, dzielnych bojowników o prawa narodowe, niech Bóg przyjmie do swej chwały wiekuste!

**Włamanie do kiosku.**

Nieznani sprawcy włamali się w nocy z czwartku na piątek do kiosku, będącego własnością Antoniego Białkowskiego, zam. przy ul. Niegolewskiego 34. Aczkolwiek kiosk graniczy z mieszkaniem, rafinowani złodzieje „pracowali” tak spokojnie, że właściciela kiosku nie przebudził. Złodzieje dostali się do kiosku przez wyjęcie szyby z okna przy pomocy nagumowanego płótka, dzięki czemu żaden brzęk nie zdradził roboty złodziei.

Złodzieje zabrali wyroby tytoniowe oraz czekoladę i cukierki wartości 150 zł.



Ś. P. JULJAN JAROCKI.

Nieubłagana śmierć wyrwała z grona starszych obywateli bydgoskich znowu dwóch mężów prawego charakteru i niemałych zasług:

Ś. P. JULJAN JAROCKI,

budowniczego i

**Kącik esperancki.**

**Pierwszy esperancki film dźwiękowy.**

Z chwilą, gdy przemówił film niemy, nastąpił w krainie filmu przewrót, który objawił się między innymi dwoma bardzo poważnymi krokami... wstecz. Po pierwsze — poziom artystyczny filmów znacznie się obniżył, jakkolwiek w ostatnich czasach zaczyna już dorównywać poziomowi filmów niemych. Po drugie film dźwiękowy stał się zrozumiały wyłącznie dla tego narodu, w którego języku został nakręcony.

Walcę z trudnościami językowymi rozpoczęły wytwórnie już od chwili powstania filmu dźwiękowego, lecz osiągnięte wyniki są jeszcze nadzwyczaj nikłe. Chciano zło usunąć czy to przez produkowanie filmów w kilku wersjach, czy też przez tak zw. dubbing, t. j. podkład tekstu w języku narodowym pod film zagraniczny. Pierwszy sposób pociąga za sobą olbrzymie koszty, przyczem jest bardzo trudno znaleźć odpowiednich artystów, znających po kilka, czy jeszcze więcej języków, jak również niemożliwym jest nakręcanie każdego filmu we wszystkich językach świata. Dubbing zaś, zrazu dość często stosowany, daje tak fatalne rezultaty, że obecnie został już omal w zupełności zarzucony.

Jedynym racjonalnym rozwiązaniem byłoby tu wprowadzenie Esperanta, co uprościłoby sprawę niesłychanie. Każdy film nakręcony byłby w dwu wersjach: narodowej i esperanckiej. Artyści nauczyliby się Esperanta z łatwością. Niektórzy już znają ten język (Anny Ondra, Elga Brink i in.), jeśli zaś idzie o publiczność, to ta napewno lepiej zrozumiałaby film esperancki, niż angielski, na którym dzisiaj siedzi, jak na kaganu tureckim, tem bardziej, że i napisy „objaśniające” wołają o pomstę do nieba, jeżeli już nie wprost o... sąd doraźny.

Zrozumiała tę kwestję w interesie swoim własnym i publiczności jedna z wytwórni niemieckich, która na 26-ty Wszechświatowy Kongres Esperantystów w Sztokholmie wypuściła pierwszy tego rodzaju film dźwiękowy p. t. „Jutro rozpoczniemy życie”. Film ten, uzupełniony mową esperancką przez znanego w świecie reżysera bydgoszczanina Jean Forge’a, jest pierwszym całkowicie wykonanym dźwiękowym esperanckim. Przedstawienie tego wspaniałego filmu było rewelacją dla świata esperanckiego i spotkało się z nadzwyczajnym przyjęciem. Jest nadzieja, że film ten powędruje z kraju do kraju i obiegnie cały świat, gdyż ci, co go widzieli na Kongresie, najlepiej potrafili go rozreklamować.

Jest zamiar utworzenia akcyjnego towarzystwa dla produkcji dalszych filmów dźwiękowych celem rozsyłania ich po całym świecie, a szczególnie do krajów o mniejszych językach i o silnie rozwiniętym ruchu esperanckim. Polscy producenci filmowi winni zwrócić na to specjalną uwagę i zająć się poważnie tą sprawą. Dla polskiego bowiem filmu sprawa esperanckich wersji posiada bardzo doniosłe znaczenie i przyczynić się może walcie do zdobycia przez niego zagranicznych rynków. Prof. S.

**Miła niespodzianka dla naszych P. T. Czytelników.**

Najgłośniejsza sztuka w obecnych czasach p. t. „Dziewczeta w mundurkach” wystawiona zostanie w najbliższych dniach w poszczególnych miastach na prowincji a mianowicie w Nakle, Wyrzysku, Kcyni, Chelmie, Świeciu, Wągrowcu i w Żninie.

**TEATR NARODOWY w Poznaniu**

20% zniżki na sztukę p. t.

**„Dziewczeta w mundurkach”**

Ważne na 2 bilety.

Teatr Narodowy z Poznania wystawia „Dziewczeta w mundurkach” ze znaną artystką L. Sroczynską w roli Manueli. Sztukę tę nabyła od autora zapobiegliwa dyrekcja Teatru Narodowego na województwo poznańskie i pomorskie.

Po południu tego samego dnia odtędnie się specjalne przedstawienie dla młodzieży. Grana będzie piękna baśń Marji Konopnickiej p. t. „Marysia i Krasnoludki”.

Bilety po 50 groszy od 5 rzędu. Na widok wieczorne uzyskała Redakcja naszego pisma 20% zniżki dla swoich Czytelników. Sympatycy naszego pisma, pragnący skorzystać z nabycia biletów po ulgowej cenie, niech wyślą kupon znajdujący się poniżej. Kasa wieczorna wyda na podstawie tego kuponu 2 bilety po ulgowej cenie.

Czytelnicy! Korzystajcie z okazji zobaczenia ciekawej sztuki!

# Z konferencji prezesów 48 kół pomorskiego Z. U. K. Rządzić może tylko „elita“

## Senator Lempke o przebudowie związków zawodowych.

### Rozgoryczenie posiwiałych w walce o utrzymanie polskości kolejarzy.

Bydgoszcz, 7 października.

(n) Statut Związku Urzędników Kolejowych przewidywał dotychczas roczne walne i w razie potrzeby nadzwyczajne walne zjazdy delegatów kół. Po raz pierwszy zrobiono wyłom w tej dziedzinie, zwołując do Bydgoszczy samych prezesów kół okręgu dyrekcyjnego Toruń, — senator Lempke (BB) bowiem orzekł, iż **związkami rządzić może tylko „elita“ a nie przygodnie wybrani delegaci.**

Co jednak nie przeszkadza nam stwierdzić, że do udzielenia „elicie“ pokwitowania za jej pracę lub wybrania nowych władz, nie obędzie się bez głosów delegatów.

Konferencja bydgoska, obesłana przez prezesów 48 kół pomorskich, nie wyłączając W. M. Gdańska, miała wyłącznie na celu sprawę **rozbudowy organizacji.**

Przebieg tej konferencji był nacechowany powagą chwili, ustalono bowiem, że na Pomorzu niewygodnych działaczy związkowych przesiedla się do innych miejsc służbowych.

Prezes okręgowy Z. U. K. p. Gaca udzielił prezesom kół cennych wskazówek, doradzając m. in. aby kierownicy miejsc służbowych, jak zawiadowcy stacji itp. nie chcąc być posadzeni o **stronniczość**, nie przyjmowali prezesur w oddziałach.

Federacja Pracy przez usta posła Kuźmy zapewniła uroczystość działaczy Z. U. K., że „nie pójdzie do urzędników“, ograniczając swą działalność do kół robotniczych. Naodwrot Z. U. K. ma zaniechać ataków na Federację.

Decyzja ta nie znalazła aprobaty u prezesów zgromadzonych w Bydgoszczy. Wywodzono, że ta „macierzyńska“ opieka jest niepożądana, bo **Federacja wprowadziła niepotrzebne zamieszanie** a poza tem posługuje się ludźmi nie nadającymi się na świeczników społeczeństwa. W jednej tylko dyrekcji katowickiej, federanci mieli 28 dyscyplinarek.

Wobec pogłosek o likwidacji Z. U. K. zajęto stanowisko zdecydowane. Przyznawano, że tam gdzie jest silny rząd, nie może być silniejszych od niego związków pracowniczych. Wszystkie związki nie mają takiego posłuchu jak dawniej i utraciły siłę przebojową.

Zachodzi konieczność przebudowy całego ustroju. Zapowiedział ją **premier Kozłowski**, dotykając boleśnie t. zw. sekretarzy związkowych. Apatja nie dosięgła Z. U. K., którego siła wznasta. Na dalszy dystans jednak istnienie w kolejniectwie polskim aż **16 odrębnych związków zawodowych** nie jest do pomysłenia. Coś stać się musi, aby ukrócić wybujałość.

**Administracja kolei państwowych również się reformuje.** Według zapewnień prezesa Gacy, osobna komisja zbada „współczynniki pracy“ które źle zastosowane wprowadziły zamęt. Informacje prezesów potwierdziły, że **falszywa oszczędność** nie sprzyja usprawnieniu służby ruchu. W takim np. ważnym punkcie jak **Zajaczkowo** ludzie z obawą o własne życie udają się do pracy, tak są przeciążeni. Personelu przetokowego jest stanowczo za mało.

**Senator Lempke**, podnosząc zasługi rządu nad usprawnieniem administracji kraju,

poinformował prezesów kół, że i w kolejniectwie czasem zapanuje „dobry duch“. Przy każdej dyrekcji ustanowiono **Wydziały Ekonomiczne**, które mają iść klientom na rękę. W ministerstwie urządzono specjalne biuro **usprawnienia kolejniectwa**. Dzięki związkom zawodowym wytypowano **korupcję.**

**Z. U. K.** stara się obecnie o „zwroćcenie“ dodatków dla rodzin i rozszerzenie dodatku funkcyjnego. Starsi wiekiem urzędnicy wysuwają projekt powrotu do **Sprawiedliwego szczeblowania uposażeń.** Posiwiali w służbie kolejowej i w boju o zachowanie polskości na Pomorzu ludzie, są dziś gorzej usytuowani od „przygodnych“ młodzików i **wojskowych**, nie mających jeszcze fachowego doświadczenia.

— **Kto robił tutaj wybory?** I czy to wszystko ma być teraz **zapomniane?** — pytał z goryczą senator Lempke swoich przyjaciół politycznych.

Odpowiedzi nie otrzymał.

„Der Mohr hat seine Schuldigkeit getan...“ Naszem zdaniem **sprawniejsza będzie obsługa kolejowa**, gdy skończy się **roboty polityczna.**

**OBCASY GUMOWE** chronią obuwie przed wykryzieniem obcasów  
**BERSON**

### Dwaj złodzieje przytrzymani na gorącym uczynku kradzieży.

(kj). Na gorącym uczynku kradzieży polnej przytrzymani zostali dwaj robotnicy: **26-letni Adam Koteras i jego rówieśnik Leon Gaszak**, obydwoj zamieszkali w **Fordonie.**

Kiedy w maju br. Koteras i Gaszak wybrali się na pole gospodarza Józefa Stefańskiego w Miedzynie, by do przygotowanych uprzednio worków nakraść seradeli, zostali przez parobków i ludzi ze wsi **przytrzymani i oddani w ręce policji.**

Niefortunni złodzieje odpowiadali ostatnio przed sądem w Bydgoszczy. Pierwszy dostał **pół roku bez zawieszania**, drugi tylko 3 miesiące więzienia z warunkowem zawieszaniem.

### Wypadek samochodowy bydgoskiego przemysłowca.

Onegdaj wieczorem miała miejsce poważna katastrofa samochodowa między Janówcem a Pobiedziskami. W samochodzie jechał znany przemysłowiec bydgoski fabrykant obuwia **p. Antoni Weynerowski z córką.** Z powodu defektu zgasły nagle reflektory. Szofer zatrzymując auto, stracił orientację i wpadł na drzewo. Pan Weynerowski odniósł **poważne rany na głowie**, córka natomiast i szofer wyszli bez szwanku. Samochód został lekko uszkodzony.

Przejeżdżający autobus zabrał nieszczęśliwą ofiarą katastrofy do Kiecka, poczem po zaopatrzeniu ran przez miejscowego lekarza, odwieziono p. Weynerowskiego do szpitala w Gnieźnie.

### Gielda zbożowo-fowarowa w Bydgoszczy

Warunki: Handel hurtowy, parytet Bydgoszcz ładunki wagonowe, dostawa bieżąca, za 100 kg. **Notowania odbywają się we wszystkie dni powszednie.**

Notowania z dnia 6 października 1934 r.

Żyto 205 ton . . . . . od zł 17,40 17,50— 17,75  
cena transakcyjna orientacyjna do zł 17,75

Usposob. wyczekujące  
Pszenica eksportowa . . . zł 17,50— 18,00  
Pszonica standardowa . . . zł 17,50— 18,00

Usposob. słabsze  
Jęczm. brow. 30 ton . . . zł 21,25 20,50— 21,00  
Jęczm. jednolity . . . . . zł 18,75— 19,25  
Jęczm. zbiorowy . . . . . zł 17,00— 18,00

Usposob. spokojne  
Owies 30 ton . . . . . zł 18,20 18,00— 18,25

Usposob. spokojne  
Mąka żyt. 55% wł. worka zł 24,50— 25,50  
Mąka żyt. 65% wł. worka zł 23,50— 24,50  
Mąka żyt. 55—70% wł. w. zł 18,75— 19,75  
M. żyt. razow. 95% wł. w. zł 19,75— 20,25  
M. żyt. pośl. 70% wł. w. zł 15,50— 16,50

Usposob. słabe  
Mąka psz. I A. wł. w. zł 32,50— 34,50  
Mąka psz. I B. wł. w. zł 29,00— 30,00  
Mąka psz. I C. wł. w. zł 28,00— 29,00  
Mąka psz. I D. wł. w. zł 27,00— 28,00  
Mąka psz. I E. wł. w. zł 26,00— 27,00  
Mąka psz. II A. wł. w. zł 24,00— 25,50  
Mąka psz. II B. wł. w. zł 23,50— 25,00  
Mąka psz. II D. wł. w. zł 23,00— 23,50  
Mąka psz. II F. wł. w. zł 18,50— 19,00  
Mąka psz. III A. wł. w. zł 16,50— 17,50  
Mąka psz. III B. wł. w. zł 14,00— 14,50  
Mąka psz. razowa wł. w. zł 19,50— 20,50

Usposob. słabsze  
Otręby żytn. standardowe zł 11,75— 12,25  
Otręby pszenne miakkie zł 11,00— 11,50  
Otręby pszenne śred. . . zł 11,00— 11,50  
Otręby pszenne grube . . zł 11,25— 11,75  
Otręby jęczmieńne . . . . zł 14,00— 14,50  
Rzepak zimowy bez worka zł 42,00— 43,00  
Rzepak zimowy . . . . . zł 40,00— 41,00  
Mak niebieski . . . . . zł 41,00— 44,00  
Gorzeyca . . . . . zł 51,00— 54,00  
Siemię lniane . . . . . zł 42,00— 45,00  
Groch Wiktoria . . . . . zł 43,00— 47,00  
Groch Folgera . . . . . zł 30,00— 34,00  
Łubin niebieski . . . . . zł 00,00— 00,00  
Łubin żółty . . . . . zł 00,00— 00,00  
Ziemniaki jadalne . . . . zł 3,50— 4,00  
Ziemniaki jad. nadnotec zł 2,75— 3,25  
Ziemniaki fabr. za kg % zł — 14  
Płatki ziemniaczane . . . zł 13,00— 14,00  
Makuch lniany . . . . . zł 18,00— 19,00  
Makuch rzepakowy . . . . zł 14,00— 14,50  
Makuch słonecznikowy . . zł 18,50— 19,50  
Makuch kokosowy . . . . zł 15,50— 16,50  
Słoma żytnia luzem . . . . zł 3,50— 4,00  
Siano nadnoteckie luzem zł 9,00— 9,50  
Srut Soja . . . . . zł 20,75— 21,25

Ogólne usposobienie: słabsze

**Bank Polski** płacił w dniu 8. 10. 1934 r.  
dolary amerykańskie . . . 5,20  
funt sterlingowy . . . . . 25,74  
franki szwajcarskie . . . . 172,16  
franki francuskie . . . . . 34,79  
guldeny gdańskie . . . . . 172,23  
liry włoskie . . . . . 45,20  
floreny holenderskie . . . . 357,70

# Pamiętaj, że wielkie wygrane KAFTALA

padają stale w szczęśliwej kolekturze

Zł 1.000.000	na Nr. 61.415
Zł 200.000	„ Nr. 5.351
Zł 100.000	„ Nr. 112.612
Zł 100.000	„ Nr. 107.462
Zł 100.000	„ Nr. 85.899
Zł 50.000	„ Nr. 26.104
Zł 50.000	„ Nr. 41.828
Zł 50.000	„ Nr. 109.572
Zł 50.000	„ Nr. 152.252

i wiele, wiele innych wygranych po: **Zł 20.000, 15.000, 10.000, 5.000** itd. na miliony złotych!

Kup więc los do I-ej klasy 31-ej Loterii w kolekturze Loterii Państwowej **W. KAFTAL i Ska** Bydgoszcz, Jagiellońska 2 Gdynia, Pl. Kaszubski

Listowne zamówienia załatwiamy odwrotną pocztą P.K.O. konto 304.761 18711

## Sezon wioślarski zamknięty!

### Wioślarze bydgoscy wstąpili w okres pracy zimowej.

Sezon wioślarski został zamknięty. Co roku późną jesienią omawiamy tę uroczystość drogiego całemu miastu świata wioślarskiego i co roku stwierdzamy, że zamknięcie sezonu wioślarskiego nie oznacza bynajmniej zmniejszenia wysiłków czy rezygnacji z pracy u naszych sportowców. Poprostu, kiedy już pora roku kategorycznie spędza najbardziej zapalonych miłośników wiosła z wody, bydgoski ośrodek wioślarski, zamykając letni sezon i sumując jego dorobek, przystępuje jednocześnie do pracy zimowej, **niemniej intensywnej.** Praca zimowa, obejmująca treningi w basenie, gimnastykę, gry

sportowe — przygotowuje wioślarzy do nowych sukcesów w przyszłym roku.

Gospodarzem tegorocznych imprez wioślarskich Bydgoszczy jest sekcja wodna Pocz. Przyp. Wojskowego, dysponująca obecnie bodaj że najpiękniejszym szalosem i mogąca się pochwalić rzetelnym rozwojem sportowym. Dlatego też uroczystość zamknięcia sezonu w bydgoskim ośrodku wioślarskim odbyła się na przystani okręgowej sekcji wodnej P. P. W. a udział w niej wzięły, jak zwykle, wszystkie miejscowe kluby a więc Bydg. Klub Wioślarek, Bydg. Tow. Wioślarskie, Klub Wiośl. „Gry“, Kol. Klub Wioślarski, Policyjny Klub Sportowy i sekcja wodna P. P. W.

Po zebraniu się na przystani P. P. W. karne szeregi wioślarzy przeszły ze sztandarem B. T. W. na czele do kościoła ks. ks. Misjonarzy św. Winc. a Paulo na Bielawkach, gdzie została odprawiona uroczysta msza św. Powrotny przemarsz przez ulice miasta był znakiem dla mieszkańców Bydgoszczy, że wioślarze żegnają się na zimowe miesiące z Brdą.

Na przystani zebrano się oprócz członków klubów wioślarskich i delegatów oficjalnych dużo publiczności, zawsze chętnie biorącej udział w imprezach naszych wodniaków. Na oficjalną część uroczystości złożyły się przemówienia gospodarza — prezesa okręg. sekcji wodnej P. P. W. p. k. Ertla, przewodniczącego bydgoskiego komitetu Tow. Wiośl. p. dr. Siemiątkowskiego i przedstawiciela p. prezydenta miasta Barciszewskiego p. radcy Janickiego.

Sezon wioślarski został zamknięty — symboliczną banderę opuścił z masztu przy dźwiękach hymnu narodowego p. dr. Siemiątkowski. W czasie uroczystości produkcje muzyczne wykonał chór pocztowców i orkiestra Pocz. Przyp. Wojskowego. Defilada kilkudziesięciu łodzi, w której reprezentowane były wszystkie kluby bydgoskie, zakończyła uroczystość przedpołudniową.

Po południu w sali „Resursy Kupieckiej“ odbył się, jak zwykle wśród wioślarzy — przemity dancing, podczas którego rozdano nagrody za regaty urządzone pod hasłem „Szukamy Olimpijczyków“ a pod nazwą „Pierwszy krok wioślarski“.

### Sokół żeński.

Dzisiaj w poniedziałek od godz. 7 w szkole przy ul. Konarskiego **ćwiczenia młodzieży oddziału I** (od lat 14—18).

W czwartek 11 hm, od godz. 7 tamże **ćwiczenia drużyny od lat 18.** (W czasie ćwiczeń wpisy nowych członków.)

### Premjery w kinach bydgoskich.

„Czy Lucyna to dziewczyna?“... komedia polska w kinie „Kryształ“. Serja komedij w polskiej twórczości filmowej, zapoczątkowana takimi filmami jak „Kocha... lubi... szanuje...“ i „Pieśniarzem Warszawy“ została ostatnio uzupełniona obrazem p. t. „Czy Lucyna to dziewczyna?“... Tę serję komedjową zaliczyć należałoby do złotej, gdyż niewątpliwie dźwierży ona prym w liczbie już nagranych i wypuszczonych na rynek krajowy i nawet zagraniczny, gdzie tego rodzaju dorobkiem produkcja polska może się pochlubić. Wszystko bowiem zatem przemawia, a przynajmniej ostatnia premiera nasuwa refleksje, że staramy się w dziedzinie komedjowej przewyższyć poziomem w wykonaniu i logiką w tematach produkcję czeską. Kto wie czy to się wkrótce nie uda. „Czy Lucyna to dziewczyna?“... jest tworem tak lekkim jak sam tytuł i tak miłym jak jej bohaterka, a raczej wykonawcy. Bo też Jadwiga Smosarska w spodniach okazała się bardzo interesująca, w grze jeszcze więcej, tembardziej, że jest ona pierwszą aktorką w większej roli żeńskiej. Słowem **Jadwiga okazała się nader miłą „Lucyną“ i sympatycznym „Julkiem“.** Dobrym był i jak zawsze niezawodnym na ekranie Eugeniusz Bodo, a dafej Cwiklińska, Grabowski i Chmielewski grą swą potęgowali komizm. Reżyserja pomysłowa. Premiera i jej bohaterka obecna w kinie spotkały się z entuzjazmem, i to powinno być rekojmnią, że „Lucyna...“ będzie nadal publiczność

bawić a nawet eutuzjasmować, choć Jadwiga już odjechała do swych zajęć artystycznych.

„Viva Villa, film Metro-Goldwyn-Mayer w kinie „Adria“. Przed kilkudziesięciu laty na bogatych w przyrodę i naturalne dary ziemiach Meksyku miała jeszcze swój przemożny wpływ na rządy tego kraju arystokracja hiszpańska, eksploatująca ludzi i skarby tej ziemi. Chłopi zwani wówczas peonami, buntowali się, ale bezskutecznie. Dopiero znalazł się człowiek-mściciel za krzywdy swych rodaków. Pancho Villa, prostak, wyrosły, wśród preryj i gór, bandyta, porwał za sobą lud, spokojnie pracujący na roli i rozpoczął walkę z resztą najeźdźców Meksyku i zwyciężył. Poczem oddał władzę w ręce sympatyzującego z nim Madery. Pancho Vilę w tej historii odtwarza Wallace Beery. Coż możemy więcej dodać o jego grze i całej konstrukcji obrazu do tego, co już pisaliśmy. Wypada nam chyba jeszcze raz zaznaczyć, że stworzono dzieło na wielką miarę, ilustrujące przebieg wypadków analogicznych a rozgrywających się w innych krajach i że rozmach reżyserji a szczególnie gra Wallace Beery osiągnęły najwyższy poziom w twórczości amerykańskiej kinematografji. Publiczność zresztą sama oceniła wartość tego dzieła, przez tłumne uczęszczanie na obraz, uważany powszechnie za jeden z większych i najbardziej interesujących, choćby ze względu na straszny przykład rewolucyjnych przeżyć narodu, walczącego o wolność.



**Wojna domowa na Babiej Wsi.**  
**Lokator w walce z gospodarzem domu.**  
**Trzy osoby ranne.**

Już od dłuższego czasu naprężone były stosunki pomiędzy p. Heleną Neubert, właścicielką domu przy ulicy Babiej Wsi 8 a lokatorem p. Władysławem Stróżykiem, elektromonterem w Elektrowni Miejskiej. Wynikiem tego były różne sprawy w sądzie a ostatnio proces eksmisyjny przeciwko Stróżykowi. W przeddzień terminu przed Sądem Okręgowym, wczorajszej niedzieli o godz. 3 po południu p. Stróżyk udał się do mieszkania właściciela domu. I tutaj rozegrała się krwawa bójka.

Nie stwierdzono jeszcze dokładnie kto pierwszy zaczął, ale prawdopodobnie Stróżyk zdenerwowany przucił się na 64-letnią Helenę Neubertową i ciągnął ją za włosy. Zaatakowana kobieta w obronie własnej wzięła opodal stojącą doniczkę kwiatów i rozbiła ją na głowie Stróżyka. Córka Neubertowej, Marja pośpieszyła z pomocą matce. Powstała regularna wojna domowa, której kres położyła dopiero przywołana policja.

Karetka Pogotowia zabrała trzy ofiary krwawej wojny domowej do szpitala. Właścicielka domu Helena Neubertowa ma złamaną lewą rękę, Stróżyk odniósł rany na głowie a córka Neubertowej Marja została dotkliwie poturbowana. Po zaopatrzeniu ran odstawiono Stróżyka i Marję Neubertową do domu, zaś Helena Neubertowa pozostała w szpitalu.

**Życia towarzyska.**

Poniedziałek, 8 października.  
Godz. 19.00: Sokół V. sekcja lekkoatletyczna. Schadzka w sprawie zamknięcia sezonu w lo-

kalu p. Dzierżyńskiego.  
Godz. 20.00: „Dzwon”. Lekcja śpiewu. Komplet konieczny.  
— Klub mandolinistów „Lutnia”. Lekcja kursu. Obecność wszystkich konieczna.  
Wtorek, 9 października.  
Godz. 19.45: Koło Rodzicielskie przy szkole powszechnej im. św. Trójcy. Roczne walne zebranie po nabożeństwie różańcowym w sali rysunkowej w szkole.

**Stan wody na Wiśle** w dniu 8 października 1934 r.: Zawichost 1,44; Warszawa 1,28; Płock 73; Toruń 67; Fordon 70; Chełmno 47; Grudziądz 70; Korzeniewo 86; Piekło 09; Tzew 05; Einlage 2,24; Schievenhorst 2,40.

**Z M A R L I.**

Ś. p. Helena Żurawska w Wąbrzeźnie.  
Ś. p. Rozalja Zawadzka w Grudziądzu.  
Ś. p. Konstancja Laubowa, lat 75, w Poznaniu.  
Ś. p. Michał Dobak, lat 86, w Poznaniu.

**Wszystkie zmarszczki ZNIKŁY!**  
**po 6-u tygodniach**



W jednej z klinik Wiedeńskich znakomity lekarz stosował codziennie pięciominutowe zabiegi kosmetyczne na twarzy 61-letniej kobiety. Po 6-ciu tygodniach wszystkie zmarszczki znikły, całkowicie. Odzyskała ona świeżą, dziewczęcą cerę. Doświadczenie to zostało powtórzone, jak donosi Dziennik Medyczny w Wiedniu, na innych kobietach od 60-ciu do 70-ciu lat z takimże samym zdumiewającym wynikiem.

Obecnie dzieje tego cudu są obwieszczone w całym świecie. Każda kobieta może osobiście się o tem przekonać. Profesor Uniwersytetu Wiedeńskiego Dr. Stejskal odkrył, że zmarszczki są spowodowane przez zanik pewnych składników żywotnych skóry. Po latach poszukiwań zdołał on wydobycić te cenne składniki ze skóry starannie wybranych młodych zwierząt. Produkt ten nazwał on „Biocel”. Wyłączenie prawa do korzystania z tego cudownego wynalazku zostały nabyte kolosalnym kosztem przez firmę Tokalon. „Biocel”, w połączeniu z innymi żywotnymi i odżywczymi składnikami, wchodzi obecnie w skład znakomitego paryskiego odżywcze- go kremu Tokalon „Biocel”, kolor różowy. Odmładza on skórę, usuwa zmarszczki i ściera zwiózczałe mięśnie twarzy. Kobiety 50-letnie lub 60-letnie mogą osiągnąć młodzieńcze piękność, której pozazdrości niejedna młoda dziewczyna. Szczęśliwy wynik gwarantowany lub pieniądze zostają zwrócone. 18993

**Kaffo! KASYNO CYWILNE Kaffo!**  
Gdańska 20 dzierżawca Edward Preuss Gdańska 20

poleca swoją znaną dobrą kuchnię.  
Dobrze pielęgnowane napoje. Piwo z beczki. (17987)

Bydgoskie	Koziak	Okocim
1/2 ltr. . . 50 gr	1/2 ltr. . . 70 gr	1/2 ltr. . . 70 gr
3/10 „ . . 35 gr	3/10 „ . . 45 gr	3/10 „ . . 45 gr
2/10 „ . . 35 gr	2/10 „ . . 35 gr	2/10 „ . . 35 gr

**Potrzebni zaraz**

**Majster** stolarski, dokładnie obeznany z wyrobem lepszych mebli, pokoi jadalnych i sypialek, formierowaniem najnowszym systemem, energiczny, solidny, zdolny fachowiec, mogący dozorować nad większą ilością stolarzy.

**Majster** do politur, dokładnie obeznany z politurowaniem lepszych mebli, imitowaniem, dobieraniem politur i koloru, zestawianiem bejc, energiczny, dobry fachowiec.

**Podmajster** do hali maszynowej z branży stolarskiej lub krawieckiej, obeznany z wszystkimi maszynami do obróbki drewna, znający rysunki detaliczne, mogący objąć ewtl. miejsce majstra, zdolny, solidny, dobry fachowiec.

Tylko doświadczeni kandydaci, którzy pracowali w większych przedsiębiorstwach i w stanie są prowadzić większy oddział, zechcą złożyć oferty w podaniu warunków dotychczasowej działalności z dołączeniem odpisów świadectw i fotografii, do adm. Dzien. Bydg. pod „Dobry fachowiec”. (18895)

**Obwieszczenie o licytacji ruchomości.**

Komornik Sądu Grodzkiego w Bydgoszczy, rewiru II. Franciszek Twardowski, mający kancelarię w Bydgoszczy, ul. Pomorska nr. 42, na podstawie art. 602 Kpc. podaje do publicznej wiadomości, że dnia 11 października 1934 r. o godzinie 10,15 w Bydgoszczy, ul. Dworcowa nr. 54, odbędzie się licytacja ruchomości należących do Emila Dratha, składających się z fortepianu, radja, bufetu, kredensu, otomany, zegara, 5 garniturów męskich i żyrandolu, oszacowanych na łączną sumę 1740 zł. Ruchomości można oglądać w dniu licytacji w miejscu i czasie wyżej oznaczonym. (19020) (—) Fr. Twardowski, Komornik.

**Ogłoszenia są na to żeby je czytać**

**Obwieszczenie o licytacji ruchomości.**

Komornik Sądu Grodzkiego w Bydgoszczy, rewiru II. Franciszek Twardowski, mający kancelarię w Bydgoszczy, ul. Pomorska nr. 42, na podstawie art. 602 Kpc. podaje do publicznej wiadomości, że dnia 11 października 1934 r. o godz. 9,30 w Bydgoszczy, ul. Dworcowa nr. 44, odbędzie się licytacja ruchomości należących do Józefa Młynarczyk, składających się z mebli jak pokój jadalny, męski, sypialny, dywany, obrazy, kryształ, porcelana itp. oszacowanych na łączną sumę 3815 zł. Ruchomości można oglądać w dniu licytacji w miejscu i czasie wyżej oznaczonym. (19021) (—) Franciszek Twardowski, komornik

**Licytacja upadłego ciwa.**

We wtorek dnia 9 października 1934 r. o godzinie 9.30 przed poł. na składnicy speytora Herzkego, Bydgoszcz, ul. Kujawska 4 sprzedawac będą na rachunek zainteresowanych najwięcej dającym za gotówkę: 2 zegary ścienne, 2 łózka drewniane, dywan, 5 stołów restauracyjnych, 10zko żelazne, 2 szafy dogard er., 2 łóżecka dziecięce, naczynia ozdobne i porcelanowe i wiele innych przedmiotów. (189 99) Sypniewski, konc. taksat i licyt. Bydgoszcz, Zboż. Rynek 7

**DZIERŻAWY**

**Kopalnia** (18763) złota dla rzutkiego kupca, skład kolonialny i wyszynk, duży zajazd, w najlepszym położeniu pow. miasta przy Rynku do wydzierżawienia. 35 lat w jednych rękach. Warunek przejęcia towarów i urządzenia za gotówkę. Zgłosz. kierować do Dzien. Bydg. pod „Chełmno“.

**Jasne** ubikacje fabryczne lub skladowe, wielkości 406 do 500 m. kw., położone w śródmieściu, zaraz lub później do wynajęcia. Oferty „Składnica” do filji Dziennika Bydg. (18682)

**Warsztat**

stolarski z mieszkaniami zaraz do wydzierżawienia z powodu choroby. Zgłoszenia A. Depta, Wyrzysk Aleje. (19019)

**ZGUBY**

**Zgubiłem** (10799) książeczkę wojskową i prawo jazdy motocyklowe, uczciwego znalazcę proszę o zwrot za wynagrodzeniem. Fr. Rejentowicz, Warmińskiego 15.

Napisowe słowo (tłusto) 25 groszy, każde dalsze słowo 15 groszy, 5 cyfr — jedno słowo l, w, z, a — każde stanowi jedno słowo. Jedno ogłoszenie nie może przekraczać 50 słów.

**Drobne ogłoszenia**

Większe ogłoszenia wśród drobnych 50 % drożej jak w zwykłym dziale ogłoszeń.

Dla poszukujących posady 25% zniżki. Drobne ogłoszenia przyjmuje się do godziny 9. Omyłki, które zasadniczo nie zmieniają treści ogłoszenia, nie zobowiązują Administracji do bezpłatnego powtórzenia ogłoszenia, ani do zwrotu pieniędzy.

**POLECENIA**

**Skladnica szkła Okleńnego i Listew** w. H. Gałcerkiewicz Bydgoszcz Grodzka 9 13017

**SPRZEDAŻE**

**Sprzedam** dom z obszernym lokalem handlowym. Bardzo dobre położenie handlowe w centrum miasta przy rynku. Cena bardzo korzystna. Zgl. pod „K. L. 20” do administracji. (18963)

**Skład** (10725) kolonialny delikat. w centrum miasta w pełnym biegu sprzedaży. Oferty pod „Delikatasy” filja Dz.

**Dom** mieszkalny w Szubinie, ul. Paderewskiego, z trzema lokatorami i ogródkiem, okolicznościowo i korzystnie na sprzedaż. Zgłoszenia tylko poważnych reflektantów uprasza się: Bydgoszcz, ulica 20 Stycznia 17, m. 3. (19015)

**Domek** (19007) i maszyna do sycia na sprzedaż. Karpacka 39.

**Perski** (19022) dywan, dobre meble mahoniowe inkrustowane, futra damskie okazjynie tania może oddać Sala Licytacyjna, Gdańska 42.

**Sprzedam** (18830) Ed. Fucks Illustr. Sitten-gesch. Krauter Bydgoszcz, Promenada 28.

**Wózek** dziecięcy sprzedam. Grudziądzka 11, m. 15. (19002)

**Rogów** kolekcję sprzedam. Adres filja. (10783)

**Urządzenie** skladowe tanio, ściana oszklona, zegar kontrolny, zgłdy szkła kryształowego. Gdańska 31, m. 8. (10802)

**Sprzedam** regaly i piec żelazny. Warszawska 6—7. (10788)

**Futro** wierzch materiał beżowy, spód piżmowo, 50 złotych. Gdańska 31, m. 8. (10801)

**Sprzedam** niektóre maszyny do fabrykacji mydła, oraz kompletny dźwig towarowy. Zgłoszenia między godziną 16—17, Bydgoszcz, Piotrowskiego 16—6. (10797)

**KUPNA**

**Dom** ze składem przy rnhliwej ulicy kupię przy wpłacie 8000. Cenę podać spieszenie. Dziennik Bydgoski „Cena”. (19009)

**Lokomobile** 50—60 km. na parę przegrzana, z skondensacją, kupię za gotówkę. Teofil Sigmüller, Lubichowo, pow. Starogard. (18964)

**Zakład** fryzjerski damsko - męski za gotówkę kupię. Cenę podać. Oferty Dziennik Bydgoski „Zakład”. (19010)

**LEKJE**

**Udzielam** (21188) lekcji gry na fortepianie, prędką metodą do nauczenia się, przygotowuję do konserwatorium. Miesięcznie 10 zł., dwie godziny tygodniowo. Fortepjan wolny do ćwiczeń, godz. 40 gr. Przygotuję także w dom. Przygotuję przez rok do Konserwatorium. Helmańska 5, wejście na prawo, mieszka. 5.

**Maturzystka** do udzielania francuskiego, łaciny, Gdańska 22/6. 10792

**POSADY WOLNE**

**Handlowiec** branży spożywczej z kuletnią praktyką, do prac biurowych, fabrykacji, podróżowania. Zgłoszenia pisemne z odpisami świadectw. Huebner i Ska, Fordon. (10794)

**Krawcowa** (19014) wykwalifikowana do płaszczy damskich potrzebna. Wełniany Rynek 2, m. 4.

**Stolarza** na budowę przyjmę. Mazowiecka 5. (18997)

**Dziewczyna** do prac domowych tylko z wioski. Zgłoszenia Lubajska, ul. Kujawska 26, skład. (19018)

**Służąca** obeznana z pracą restauracyjną potrzebna zaraz. Kawiarnia „Europa”, Gdańska 10. (10786)

**Chłopiec** do posyłek potrzebny. Michalski, Gdańska 39. (10798)

**Woznica-inkasent** z gwarancją na Bydgoszcz i okolice potrzebny. Zgłoszenia pisemne. Huebner i Ska, Fordon. (10795)

**Stenotypistka** polsko - niemiecka zaraz potrzebna. Oferty z podaniem pensji odpisami świadectw do filji Dzien. „Stenotypistka”. (10686)

**Pomocnik** (10796) krawiecki potrzebny. Wiadomości filja Dziennika.

**Zdolna** pomocnica krawiecka potrzebna na kamizelki. Sniadeckich 3, I. p. (10800)

**Służąca** (18947) z bardzo dobrem gotowaniem zaraz potrzebna. Cieszkowskiego 11, m. 1.

**Uczennica** do składu rzeźnickiego potrzebna. Do zgłoszeń dołączyć świadectwa szkolne. Józef Szczepański, mistrz rzeźnicki, Świecie nad Wisłą. (19016)

**Służąca** przychodnia potrzebna. Garbary 19, m. 11. (18900)

**Posługaczka** potrzebna. Świadectwa. Adres Dziennik. (19003)

**Uczennica** do składu rzeźnickiego potrzebna zaraz. Zbożowy Rynek 7. (18833)

**Panienska** do składu potrzebna. Skład towarów krótkich, Jagiellońska 12. (10793)

**Służąca** potrzebna. Weisfelner, Dworcowa 47. (10789)

**POSADY POSZUKUJA**

**Nauczycielka** poszukuje posady do dzieci. Anna Kowalska, Stronno-Kotomierz. (10782)

**Kupiec** (18981) podróżujący na miasto Bydgoszcz, dobrze zaprowadzony w sklepach kolonialnych i t. p. przyjmie jeszcze jedno zastępstwo pokupnego artykułu. Łask. zgłoszenia uprasza do Dz. Bydg. pod „N. E. 209”.

**Za** 60 zł miesięcznie przyjmę każdą pracę biurową. Dobre świadectwa, praktyka, państwowy egzamin administracyjny. Oferty „Biegły pracownik” Dziennik. (10011)

**Czeladnik** kominiarski poszukuje posady. Kwella u państwa Duchów, Tarkowo poczta Nowawieś Wielka powiat Inowrocław. (19006)

**1000 zł** (18998) kaucji złożyć. Szkoła rolnicza, dziesięcioletnia praktyka. Poszukuje posady na ordynarję. Zgłoszenia: Czernichowiak, poczta Borszczowice.

**Ubikacje** przemysłowe i piwnice na owoc wydzierżawia. Gdańska 22. (10791)

**POKOJE WOLNE**

**Pokój** dla małżeństwa. Chełmińska 24, m. 4. (18996)

**Pokój** na biuro obszerny, frontowy do wynajęcia. Mostowa 9, I piętro. (10784)

**Pokój** Sienkiewicza 31—5. (10804)

**Pokój** (10777) Plac Piastowski 4—6.



Cena w tej rubryce 1 wiersz 50 gr.

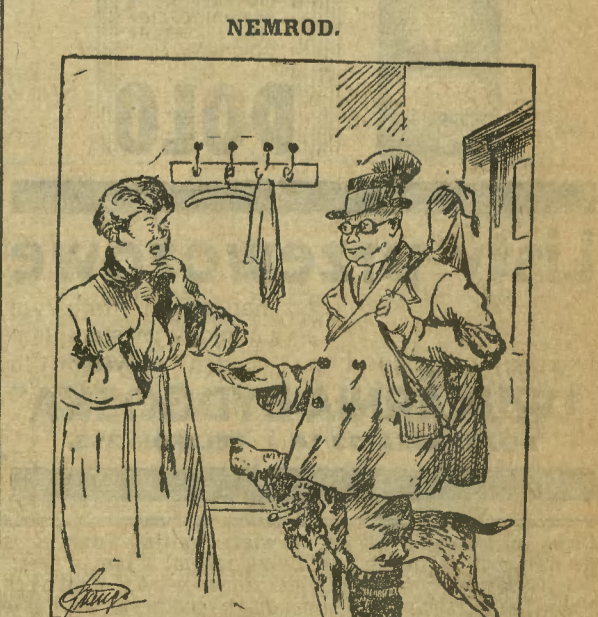
**1 pokojowe:** z kuchnią, mies. 20, rok zgóry. Jezuicka 3, m. 5.

**Czteropokojowe** parter na cele handlowe lub mieszkanie solidnemu oddam. Zgłoszenia „Centrum 4” filja Dziennika. 10787

**RÓŻNE**

**Obelge** rzuconą na kaprala p. Teofila Suchomskiego, 65 pp., niniejszem z załem odwołuję, przepraszam. Nadkowska Łucja. (19005)

**Zbiegi** 1: X. pies Dobermann czarny. Zwrócić za wynagrodzeniem: „Majętność Obiecanowo [powiat Żnin lub tresura psów, Bydgoszcz. (10790)



**NEMROD.**  
— Idę na polowanie. Daj mi 30 złotych.  
— Bój się Boga, aż tyle zajęcy chcesz zastrelzić?



Dnia 7 października 1934 r. o godzinie 3-ej rano zasnął w Bogu, po życiu pełnym pracy, po długich, ciężkich, cierpliwie znoszonych cierpieniach, opatrzony Sakramentami św., mój najlepszy i najdroższy mąż, nasz najukochańszy i troskliwy ojciec, brat, teść, dziadek i wujek ś. p.

# Juljan Jarocki

**budowniczy**

przeżywszy lat 61.

W ciężkim smutku pogrążona

**Rodzina.**

Eksportacja zwłok z domu żałoby przy ulicy Kordeckiego nr. 10 do kościoła św. Trójcy odbędzie się w środę, dnia 10 bm. o godzinie 10-tej, następnie po nabożeństwie żałobnym pogrzeb na cmentarz starofarny przy ulicy Grunwaldzkiej.

**Osobnych zawiadomień nie wysyła się.**

(19012)



W niedzielę, dnia 7 października o godzinie 7-ej wieczorem zasnął w Bogu po krótkich i ciężkich cierpieniach w 70 roku życia, opatrzony Sakramentami św., mój najdroższy mąż, nasz najtroskliwszy i najukochańszy ojciec, teść, dziadek, brat, wuj i szwagier ś. p.

# Tomasz Kucharski

o czym zawiadamia w głębokim i nieutulonym żalu

Bydgoszcz, dnia 8 października 1934 r.

**Żona z dziećmi.**

Pogrzeb odbędzie się w środę, dnia 10 bm. o godzinie 3.30 po południu z domu żałoby ul. Długa 29 na cmentarz nowofarny. Msza św. nazajutrz o godzinie 7.30 rano w kościele farnym.

(19023)

+

Dnia 6 października 1934 r. podobało się Bogu powołać do grona swych aniołków naszą ukochaną nigdy niezapomnianą córkę ś. p.

## Irenkę Rybczyńską

w 13 wiosnie życia, o czym donoszą w nieutulonym smutku pogrążeni

**Rodzice.**

Pogrzeb odbędzie się dnia 9 bm. o godz. 5-tej po połudn. z domu żałoby ul. Leśna 4.

(10785)

Wszystkim Krewnym i Znajomym za liczny udział w pogrzebie i wieńce oraz dowody współczucia i oddanie ostatniej przysługi ś. p.

**Leokadii Bordanowicz**

składają

**najserdeczniejsze podziękowanie**

10803)

**Mąż i dzieci.**

**LAMPKI  
NAGROBKOWE**

MARKI POŁO  
ZAWSZE NAJ-  
PEWNIJSZE  
W PALENIU

WYSTRZEGAĆ SIĘ  
BEZWARTOŚCIO-  
WYCH NAJLA-  
DOWNICTW.

**POŁO**

18992

## Listy przewozowe

z nadrukiem firmowym  
i z urzędowym stemplem

wykonuje szybko i po cenach przystępnych

**„DRUKARNIA BYDGOSKA”**

POZNAŃSKA 12/14 — TELEFON 315.

## Klepsydry

wykonuje  
szybko i tanio

**Drukarnia Bydgoska**  
Bydgoszcz, Poznańska 12/14

## AVISAN



ŚRODEK OCHRONNY  
PRZECIW CHOLERZE DROBNU

3242

## Jasne ubikacje

fabryczne lub sklado-  
we, wielkości 400-500  
m. kw. położone w śród-  
mieściu, zaraz lub później  
do wynajęcia. Oferty  
„Skladnica” do filji  
Dziennika Bydg. (18682)

## Wszyscy grają i wygrywają

w kolekturze

# Uśmiech Fortuny

gdyż tam padają stale największe wygrane.

Między innymi padły:

Zł 400.000	na Nr. 140807	Zł 50.000	na Nr. 132755
Zł 350.000	na Nr. 171484	Zł 35.000	na Nr. 94065
Zł 200.000	na Nr. 163465	Zł 25.000	na Nr. 150781
Zł 200.000	na Nr. 43526	Zł 20.000	na Nr. 53641
Zł 80.000	na Nr. 150845	Zł 20.000	na Nr. 37179
Zł 50.000	na Nr. 183228	Zł 20.000	na Nr. 28227
Zł 50.000	na Nr. 183148	Zł 20.000	na Nr. 23222
Zł 50.000	na Nr. 179367		

oraz cały szereg wygranych po Zł 15.000, 10.000, 5.000  
i mniejszych na wiele milionów złotych.

**A więc i Ty los kl. pierwszej kup tylko w kolekturze**

**Uśmiech Fortuny** **BYDGOSZCZ**  
**Pomorska 1.**

**a wygrasz napewno.**

18550

Zlecenia zamiejscowe załatwiamy odwrotnie.



**Przed Po**  
czyszczeniem czyszczeniu

**Odzież** splamio-  
ną i zno-  
szoną chemicznie czy-  
ści i farbuje (18454)

**Barwa - Kalamajski**  
Bydgoszcz, Gdańska 27.

## Kurs kroju i szycia

organizowany przez

**Żeńska Szkoła Zawodowa**  
w Bydgoszczy, ulica Konarskiego 5

rozpoczyna się **dnia 9 paździer-  
nika o godz. 18-ej.**

Kurs obejmuje szycie: spódnice,  
bluzek, sukien, odzieży dzie-  
cięcej i t. d. Można brać rów-  
nież udział w pojedynczych cy-  
klach. (18453)

Ceny bardzo przystępne.

Zapisy przyjmuje sekretariat  
szkoły w godzinach od 11-ej do  
13-tej.

## Mundur

dla podchorąż. rezerwy  
lub podoficera (wzrost  
średni) sprzedam w do-  
brym stanie. Sw. Trójcy  
3, m. 6. (18210)

## Naszych Szan. Czytelników

prosimy uprzejmie, przy zamówieniach i za-  
kupach jakoteż przy podawaniu ofert na  
ogłoszenia podane w naszym piśmie, powo-  
ływać się zawsze na „Dziennik Bydgoski”.

## Angielskiego

francuskiego, niemieckie-  
go wyucza szybko meto-  
dą Berlitz. Załachowska,  
20 stycznia 22. (17890)

**Ceny ogłoszeń:** 25 gr. za wiersz milimetryowy na stronie 7-linowej szerokości 33 mm. Za reklamy na stronie przed ogłoszeniami 70 gr., w tekście na drugiej i trzeciej stronie 1,20 zł. na dalszych stronach 1,00 zł. za milim. 1 lin., szer. 67 mm. Drobne ogłoszenia słowo tytułowe 25 gr., każde dalsze 15 gr.; dla poszukujących pracy oraz na nekrologi 20% zniżki. Większe ogłoszenia, zamieszczone wśród drobnych, 50% drożej jak w zwykłym dziale ogłoszeniowym. Przy powtórzeniu ogłoszeń o tym samym tekście udziela się rabatu. Przy konkursach i dochodzeniach sądowych wszelkie rabaty upadają. — Ogłoszenia zagraniczne 25% dopłaty. — Ogłoszenia skomplikowane oraz z zastrzeżeniem miejsca o 20% drożej. Za terminowe umieszczenie i przepisane miejsce administracja nie odpowiada. — Miejsce płatności: Bydgoszcz. — Konta bankowe: Bank Związku Spółek Zarobkowych, Bank Ludowy. Konto czekowe: P. K. O. 203713 Poznań.

Wydawca, nakładem i czcionkami: Drukarnia Bydgoska Sp. Akc. w Bydgoszczy. — Za redakcję odpowiedzialny: Stanisław Nowakowski w Bydgoszczy; za dział gdyński: Mieczysław Miatat w Gdyni.